

GRÄSKLIPPARE GRESSKLIPPER RUOHONLEIKKURI PLÆNEKLIPPER CLM 36



SE - Läs igenom hela bruksanvisningen och förstå innehållet innan produkten används för första gången! Spara bruksanvisningen i anslutning till maskinen för framtida bruk.
NO - Les gjennom hele bruksanvisningen og forstå innholdet før du bruker produktet. Ta vare på bruksanvisningen for fremtidig bruk.
FI - Lue käyttöohje kokonaan ja varmista, että ymmärrät sen sisällön, ennen kuin käytät tuotetta ensimmäisen kerran! Säilytä käyttöohje varmassa paikassa tulevaa tarvetta varten.
DK - Læs hele manualen, og vær sikker på, at du forstår indholdet, før du tager produktet i brug første gang! Opbevar manualen sammen med maskinen, så du har den til fremtidig brug.

OBS! Batteriladdare och batteripaket medföljer inte!
OBS! Batterilader og batteripakke medfølger ikke!
HUOM! Akku ja laturi hankitaan erikseen!
OBS! Batterilader og batteripakke medfølger ikke!





EU- FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE/EF-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING/
EU-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS/ EF-SAMSVARSERKLÆRING/
EC DECLARATION OF CONFORMITY

Produkt nr/Produkt nr/Tuotenro/ Produkt nr/Product no:18-052

Produktnamn/Produkt navn/Tuotenimi/ Produkt navn/Product name:

GRÄSKLIPPARE CLM 36
GRESSKLIPPER CLM 36
RUOHONLEIKKURI CLM 36
PLÆNEKLIPPER CLM 36
LAWNMOWER CLM 36



Garnisonsgatan 26
SE-254 66 HELSINGBORG
SWEDEN

Denna försäkran om överensstämmelse utfärdas på tillverkarens eget ansvar/
Denne overensstemmelseserklæring udstedes på fabrikantens ansvar/
Tämä vaatimustenmukaisuusvakuutus on annettu valmistajan yksinomaisella vastuulla/
Denne samsvarserklæringen er utstedt på produsentens eneansvar/
This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

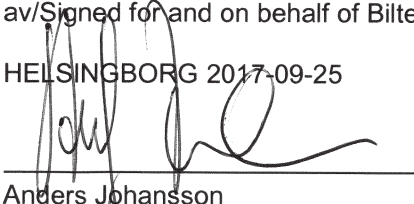
Föremålet för försäkran ovan överensstämmer med den relevanta unionslagstiftningen om harmonisering/
Genstanden for erklæringen, er i overensstemmelse med den relevante EF-harmoniseringslovgivning/
Edellä kuvattu vakuutuksen kohde on asiaa koskevan unionin yhdenmukaistamislainsäädännön vaatimusten mukainen/
Erklæringens gjenstand er i samsvar med de relevante deler av EØS sitt harmoniseringsregelverk/
The object of the declaration is in conformity with the relevant Community harmonization legislation:

Directive/Regulation	Harmonised standard
2006/42/EC	EN 60335-1:2012+A11:2014, EN 60335-2-77:2010, EN 62233:2008
2014/30/EU	EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011, EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008
2011/65/EU	EN 50581:2012
2000/14/EC	EN ISO 3744:2010

UPPMÄTT LJUDEFFEKTIVÅ PÅ EN UTRUSTNING SOM ÅR REPRESENTATIVE FÖR DENNA TYP MÅLT LYDEFFEKTIVÅ FOR UTSTYR SOM ER REPRESENTATIVT FOR VEDKOMMENDE TYPE KYSEISTÄ TYYPPIÄ EDUSTAVAN LAITTEEN MITATTU ÄÄNITEHOTASO MÅLT LYDEFFEKTIVÅ PÅ EN MASKINE, DER ER REPRESENTATIV FOR TYPEN MEASURED SOUND POWER LEVEL ON AN EQUIPMENT REPRESENTATIVE FOR THIS TYPE	GARANTERAD LJUDEFFEKTIVÅ FÖR DENNA UTRUSTNING GARANTERT LYDEFFEKTIVÅ FOR VEDKOMMENDE UTSTYR KYSEISEN LAITTEEN TAATTU ÄÄNITEHOTASO GARANTERET LYDEFFEKTIVÅ PÅ EN MASKINEN GUARANTEED SOUND POWER LEVEL FOR THIS EQUIPMENT	FÖRFARANDE FÖR BEDÖMNING AV ÖVERENSSTÄMMELSE, HVLKEN FRAMGANGSMÅTE FOR SAMSVARSVURDERING SOM ER BENYTTET, VAATIMUSTENMUKAISUUDEN ARVIOINNISSA NOUDATETTU MENETTELY, DEN FULGTE OVERENSSTEMMELSE- VURDERINGSPROCEDURE, CONFORMITY ASSESSMENT PROCEDURE FOLLOWED, 2000/14/EC
90,5 dB(A)	92 dB(A)	BILAGA V / BILAG V / LIITE V VEDLEGG V / ANNEX V

Undertecknat för/Underskrevet for og på vegne af/Puolesta allekirjoittanut/Undertegnet for og på vegne
av/Signed for and on behalf of Biltema.

HELSINGBORG 2017-09-25


Anders Johansson
Product Manager/Authorised to compile the technical file

BRUKSANVISNING I ORIGINAL

GRÄSKLIPPARE CLM 36

INNEHÅLLSFÖRTECKNING

1. INTRODUKTION
2. TEKNISK DATA
3. ANVÄNDNINGSSOMRÅDE
4. SÄKERHETSFÖRESKRIFTER
5. ÖVERSIKTSBILD
6. MONTERING
7. ANVÄNDNING & HANDHAVANDE
8. TRANSPORT & FÖRVARING
9. REPARATION & UNDERHÅLL
10. AVFALLSHANTERING

1. INTRODUKTION

Dessa instruktioner har skrivits för att göra det enklare för operatören att använda produkten på ett säkert sätt. Läs igenom hela bruksanvisningen före användning, var särskilt uppmärksam på säkerhetsinformationen. Instruktionerna är avsedda för personer med en grundläggande teknisk kunskap angående användning av liknande maskiner. Oerfarna personer rekommenderas att söka kompetens genom att gå en kurs eller konsultera erfarna användare innan de använder maskinen. Med "kvalificerad reparatör" avses en person som har den utbildning och kunskap som krävs för att utföra en reparation på ett säkert och korrekt sätt. Spara alltid denna bruksanvisning i närheten av maskinen så att operatören har den lättåtkomlig. Maskinen får inte säljas eller lånas ut om inte bruksanvisningen följer med. Tillverkaren har inget ansvar för skador som uppstår på grund av ouppmärksamhet på den säkerhetsinformation som står i denna bruksanvisning.

Informationen i denna manual betecknas som:

⚠ FARA! - Indikerar en risk som med stor sannolikhet resulterar i dödsfall eller allvarlig personskada om den inte undviks.

⚠ VARNING! - Indikerar en risk som sannolikt resulterar i dödsfall eller allvarlig personskada om den inte undviks.

⚠ FÖRSIKTIGHET! - Indikerar en risk som resulterar i en mindre eller måttlig personskada om den inte undviks.

📌 OBS! - Tilläggsinformation, risk för haveri och maskinskada om föreskriften inte följs.

Då nummer (1, 2, 3...) används i texten hänvisas till angiven del i översiktsbild eller närliggande bild.

Då numrering sker i stycken markerade med a. b. c. och så vidare, skall instruktionerna utföras i samma ordning.

Då numrering sker genom punkter (•) kan åtgärderna utföras i vilken ordning som helst.

Vi reserverar oss för möjligheten att illustrationer och beskrivningar av enstaka detaljer inte alltid stämmer helt överens med maskinen. Exempel på sådana detaljer kan vara färger

på kablar eller utformning och placering av knappar och reglage.

Spara bruksanvisningen på en säker plats och låt den medfölja produkten vid en eventuell försäljning. Med reservation för att bilder och beskrivningar inte är identiska med produkten.

2. TEKNISKA DATA

Art. nr.: 18-052
 Modell: Gräsklippare CLM 36
 Spänning: 36 V 
 Varvtal, obelastad: 3100/min
 Klippbredd: 380 mm
 Klipphöjd: 25 - 75 mm
 Klipphöjdsinställningar: . 6 st.
 Uppsamlare: 40 liter
 Skyddsklass: IP X1
 Isolationsklass: Class III
 Vikt inkl 1 st 18-060
 Batteripaket 2,5 Ah: . . . 17 kg

Bulleremission:

Mätmetod EN 3744
 Emissionstrycknivå L_{PA} : 79,6 dB(A)
 Mätosäkerhet L_{PA} : 3,0 dB(A)
 Beräknad ljudeffektnivå L_{WA} : . . . 90,5 dB(A)
 Mätosäkerhet L_{WA} : 1,86 dB(A)
 Garanterad ljudeffektnivå L_{WA} : . . 92 dB(A)

⚠ FÖRSIKTIGHET! De angivna ljudnivåvärdena är emissionsvärden och anger inte säkra arbetsmiljövärden. Även om det finns ett samband mellan emissions- och bullernivåer, är förhållandet inte pålitligt som en indikator på om ytterligare säkerhetsåtgärder är nödvändiga eller inte. Faktorer som är specifika för en arbetsplats kan påverka bullernivån, såsom längden på aktiviteten, egenskaper arbetslokalen, andra ljudkällor osv., till exempel antalet maskiner och andra närliggande aktiviteter. Denna information bör ändå ge en bättre uppskattning av möjliga faror och risker.

Uppmätta vibrationer:

Mätmetod: EN 60335-2-77
 Vibrationer, handtag: . . . $\leq 2,5 \text{ m/s}^2$
 Osäkerhet K: $1,5 \text{ m/s}^2$

Deklarerad vibrationsnivå har mätts i enlighet med en standardiserad mätmetod och kan användas för att jämförelse mellan olika maskiner. Det totala värdet kan användas vid en preliminär bedömning av exponeringen.

⚠ FÖRSIKTIGHET! Vibrationsvärdet under faktisk användning kan skilja sig från det deklarerade totala värdet, beroende på hur maskinen används. Behovet att identifiera säkerhetsåtgärder för att skydda operatören baseras på en uppskattning av exponeringen under faktiska arbetsförhållanden med hänsyn till den tid då maskinen arbetar eller är avstängd.

3. ANVÄNDNINGSSOMRÅDE

18-052 Gräsklippare CLM 36 är borstlös och batteridrivna, avsedd för ett eller två parallellkopplade batteripaket. Den är konstruerad för regelbunden klippning av små, medelstora och jämna gräsytor. Den är utrustad med ett ståldäck, uppsamlare samt skyddsanordningar såsom nyckellås och dödmans grepp.

Gräsklippare CLM 36 får endast användas tillsammans med batteripaket och batteriladdare avsedda för maskiner i Biltemas MultiX 36V-serie, vilket är ett produktprogram med en gemensam batteriplattform.

Gräsklipparen:

- får inte byggas om.
- användas till annat arbete än vad den är konstruerad för.
- är inte avsedd för yrkesmässigt bruk.

i **OBS!** Gräsklipparen levereras utan batteriladdare och batteripaket vilka säljs separat.

4. SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

⚠ VARNING Läs alla säkerhetsföreskrifter, instruktioner, illustrationer och specifikationer som tillhandahålls med detta elverktyg. Underlåtenhet att följa alla nedanstående instruktioner kan resultera i elstöt, brand och/eller allvarlig skada.

Spara alla säkerhetsföreskrifter och -instruktioner för framtida referens.

Termen "elverktyg" i säkerhetsföreskrifterna hänvisar till ditt/din nätdrivna/batteridrivna handhållna och transportabla elverktyg eller trädgårdsmaskin.

⚠ Allmänna säkerhetsföreskrifter, elverktyg - Arbetsplatsens säkerhet

- Håll arbetsplatsen ren och väl belyst.** Röriga eller mörka arbetsplatser inbjuder till olyckor.
- Använd aldrig elverktyg i explosiv miljö, såsom i närheten av brandfarliga vätskor, gaser eller damm.** Elverktyg kan skapa gnistor som kan antända damm och ångor.
- Håll barn och åskådare på avstånd vid användning av elverktyg.** Störningar och bristande koncentration kan medföra att du förlorar kontrollen.

⚠ Allmänna säkerhetsföreskrifter, elverktyg - Personlig säkerhet

- Var uppmärksam, koncentrera dig på det du gör och**

använd sunt förnuft vid arbete med ett elverktyg.

Använd inte elverktyget då du är trött eller påverkad av droger, alkohol eller medicin. Ett ögonblicks ouppmärksamhet vid användande av elverktyg kan resultera i allvarlig personskada.

- Använd personlig skyddsutrustning. Använd alltid skyddsglasögon.** Skyddsutrustning såsom dammskyddsmask, halkfria skyddsskor, hjälm eller hörselskydd som används vid förekommande omständigheter minskar risken för personskada.
- Förhindra oavsiktlig start. Försäkra dig om att strömbrytaren är i OFF-läge innan stickkontakten ansluts till strömkällan och/eller batteripaketet, vid lyft eller då elverktyget bärs.** Bärande på elverktyg med fingret på strömbrytaren eller förse elverktyget med ström då strömbrytaren är i ON-läge inbjuder till olycka.
- Avlägsna alla justeringsnycklar eller skiftnycklar innan elverktyget startas.** En skiftnyckel eller justeringsnyckel som lämnats kvar på en roterande del på elverktyget kan förorsaka personskada.
- Sträck dig inte för långt. Stå stadigt och håll balansen vid alla tillfällen.** Detta gör det möjligt till bättre kontroll över elverktyget vid oväntade situationer.
- Klä dig korrekt. Bär aldrig lösa kläder eller smycken. Håll dit hår och dina kläder borta från rörliga delar.** Lösa kläder, smycken eller långt hår kan fastna i rörliga delar.
- Om utrustningen är försedd med dammutsugsanslutning och uppsamlingsutrustning, försäkra dig om att dessa är kopplade och korrekt använda.** Användning av dammuppsamlare kan minska risken för dammrelaterade faror.
- Låt inte erfarenhet från frekvent användande av elverktyg låta dig bli självsäker och bortse från säkerhetsreglerna.** Vårdslöst handlande kan, på ett ögonblick, orsaka allvarlig skada.

⚠ Allmänna säkerhetsföreskrifter, elverktyg - Användning och skötsel av elverktyg.

- Överbelasta och forcera inte elverktyget. Använd korrekt elverktyg till det arbete som skall utföras.** Rätt elverktyg utför arbetet bättre och säkrare om det används i den hastighet som det är tillverkat för.
- Använd inte elverktyget om strömbrytaren inte startar och stänger av det.** Alla elverktyg som inte kan regleras av strömbrytaren är farliga och måste repareras.
- Koppla bort stickkontakten från strömkällan och/eller avlägsna batteripaketet, om det är löstagbart, från elverktyget före justeringar, byte av verktyg/tillbehör eller förvaring av elverktyget.** Såna förebyggande säkerhetsåtgärder minskar risken för oavsiktlig start av elverktyget.
- Förvara elverktyg som inte används utom åtkomst för barn och tillåt inte personer som inte har ingående kännedom av detta elverktyg eller dessa instruktioner använda elverktyget.** Elverktyg är farliga i händerna på oerfarna användare.
- Underhåll elverktyg och dess verktyg/tillbehör. Kontrollera felaktig rotations- eller rörelseriktning och fastsättning av rörliga delar, skadade delar eller andra omständigheter som påverkar elverktygets funktion. Vid skada/fel, reparera elverktyget innan användning.** Många olyckor orsakas av dåligt underhållna elverktyg.

- g. Använd elverktyget, tillbehör och verktygsbits mm i enlighet med dessa instruktioner, med hänsyn till arbetsförhållandena och det arbete som skall utföras. *Användning av elverktyg för annat arbete än avsett, kan resultera i en farlig situation.*
- h. Håll handtag och greppytor torra, rena och fritt från olja och fett. *Det går inte att ha hantera och kontrollera elverktyget på ett säkert sätt i oväntade situationer om handtag och greppytor är hala.*

⚠ Allmänna säkerhetsföreskrifter, elverktyg – Batteri-drivna elverktyg användning och skötsel

- a. Ladda batteripaketet enbart med den batteriladdare som anges av tillverkaren. *En laddare som är lämplig för en typ av batteripaket kan orsaka brandfara vid användning med en annan typ av batteripaket.*
- b. Använd enbart elverktyg med speciellt avsett batteripaket. *Användning av annat batteripaket kan orsaka risk för skada och brand.*
- c. Då batteripaket inte används, håll dem borta från andra metallobjekt såsom gem, mynt, nycklar, spik, skruvar eller andra små metallföremål. *Kortslutning av batterikontakterna kan orsaka brännskador och brand.*
- d. Vid felaktiga förhållanden, kan vätska läcka ut från batteripaketet; undvik kontakt. Om oavsiktlig kontakt inträffar, spola med vatten. Vid kontakt med ögonen, sök läkarhjälp. *Vätska som läcker ut från batteripaketet kan orsaka irritationer och brännskador.*
- e. Använd aldrig batteripaket eller verktyg som är skadade eller modifierade. *Skadade eller modifierade batteripaket kan uppvisa oväntade beteenden som leder till brand, explosion eller skaderisk.*
- f. Exponera inte batteripaket eller verktyg för överdrivet hög temperatur. *Exponering för en temperatur överstigande 130 °C kan orsaka en explosion.*
- g. Följ alla laddningsinstruktioner och ladda aldrig batteripaketet utanför temperaturområdet som är angivet i bruksanvisningen. *Felaktig laddning eller laddning utanför det angivna temperaturområdet kan skada batteripaketet och öka risken för brand.*

⚠ Allmänna säkerhetsföreskrifter, elverktyg – Service

- a. Låt en kvalificerad reparatör som enbart använder identiska reservdelar serva ditt elverktyg. *Detta säkerställer att ditt elverktygs säkerhet bibehålls.*
- b. Reparera aldrig skadade batteripaketet. *Reparation av batteripaketet får enbart utföras av tillverkaren eller auktoriserade serviceverkstäder.*

⚠ Övriga säkerhetsföreskrifter med en gräsklippare.

- a. Detta elverktyg är inte avsett att användas av personer (inklusive barn) med nedsatt fysisk, sensoriska eller mentala förmågor, eller brist på erfarenhet och kunskap, förutsatt att de inte fått uppsikt och instruktioner om användning av elverktyget av en person som är ansvarig för deras säkerhet.
- b. Barn skall övervakas för att säkerställa att de inte leker med elverktyget.
- c. Använd inte gräsklipparen om det regnar eller om gräset är blött. *Risk för kortslutning.*
- d. Sträck dig inte över klippområdet för att vid alla tillfällen hålla en bra balans. Stå stadigt i sluttningar och gå – spring aldrig. *Risk för att operatören ramlar*

och tappar kontrollen över gräsklipparen.

- e. Lyft och stoppa aldrig in någon hand under gräsklipparen innan dess batteripaketet är demonterat från gräsklipparen och till dess de rörliga delarna helt har stannat. *Risk för personskada vid oavsiktlig beröring av det roterande knivbladet.*
- f. Använd alltid halkfria och rejäla skor och långbyxor vid användning av gräsklipparen. *Risk för att operatören halkar och tappar kontrollen över gräsklipparen.*
- g. Avlägsna batteripaketet från gräsklipparen:
 - Då den lämnas obevakad.
 - Före inspektion, rengöring, underhåll och reparation av maskin.
 - Vid inspektion efter det att främmande föremål träffats av kniven.
 - Om maskinen börjar att vibrera onormalt, inspektera och åtgärda orsaken omedelbart.
 - Vid transport och förvaring.
- h. Använd aldrig gräsklipparen om något skydd eller skyddsanordning är trasigt eller saknas.
- h. Släpp omedelbart ut bygeln för död mans grepp och avlägsna batteripaketet vid olyckshändelse eller driftsproblem. *Vid driftsproblem, inspektera och åtgärda orsaken.*
- i. Håll alla delar av din kropp borta från knivbladet, området under gräsklipparen samt innanför utkastluckan. Avlägsna aldrig avklippt material då knivbladet rör sig. *Försäkra dig om att batteripaketet är demonterat vid borttagning av material som fastnat i utkastet. Ett ögonblicks ouppmärksamhet vid användning av en gräsklippare kan orsaka allvarlig personskada.*
- j. Inspektera klippområdet innan klippningen påbörjas. Avlägsna främmande föremål exempelvis sten, kotar, elkablar, rep och dylikt. *Främmande föremål som träffas av knivbladet kan flyga iväg, trassla in sig eller på annat sätt orsaka skada.*

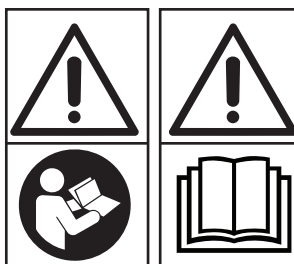
⚠ Kvarstående risker vid användning av en gräsklippare

Trots att elverktyget tillverkats i enlighet med gällande konstruktionsprinciper angående mått, skydd och komplementerande skyddsåtgärder så kvarstår följande risker för:

- Skärskada. *Vid oavsiktlig beröring av det roterande knivbladet.*
- Ögonskada. *Om inte godkänt ögonskydd används.*
- Hörselskada. *Om inte godkänt hörselskydd används.*

⚠ Symboler på gräsklipparen

Var särskilt uppmärksam på de varningssymboler som finns på elverktyget. På gräsklipparen finns följande symboler:



WARNING! Läs igenom och följ alla instruktionerna i bruksanvisningen innan maskinen används. *Risk för person- eller egendomsskada.*



Använd hörselskydd och skyddsglasögon! Risk för hörsel- och ögonskada på grund av hög ljudnivå och kringflygande föremål.



Hög ljudnivå, använd hörselskydd. Långvarig exponering kan orsaka hörselskada.



WARNING! Kringflygande föremål. Håll personer och husdjur på ett säkert avstånd från arbetsområdet. Risk för att kringflygande föremål kan träffa dig, åskådare, husdjur eller egendom.



WARNING! Knivbladet roterar en stund efter det att motorn stängts av. Avvakta till dess knivbladet helt slutat att rotera innan gräsklipparen lyfts upp eller tippas på sidan.



WARNING! Akta dig för det vassa knivbladet. Stoppa aldrig in någon hand eller fot under gräsklipparen. Knivbladet fortsätter att rotera efter det att motorn stängts av – Avlägsna nyckeln före reparation och underhåll.

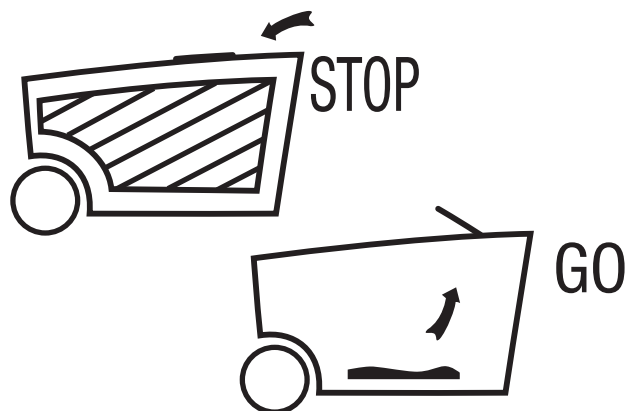


Det är förbjudet att använda gräsklipparen om det regnar eller utsätta den för väta. Risk för kortslutning och maskinskada.

5. ÖVERSIKTSBILD



1. Bygel, död mans grepp
2. Handtag
3. Tryckknapp, säkerhetsbrytare
4. Kabelclips
5. Låsspak
6. Batterilucka
7. Bärhandtag
8. Framhjul
9. Ståldäck
10. Knivblad
11. Spak, höjdjustering
12. Ratt
13. Bakhjul
14. Lucka, utkast
15. Uppsamlare
16. Indikator
17. Lyfthandtag, uppsamlare



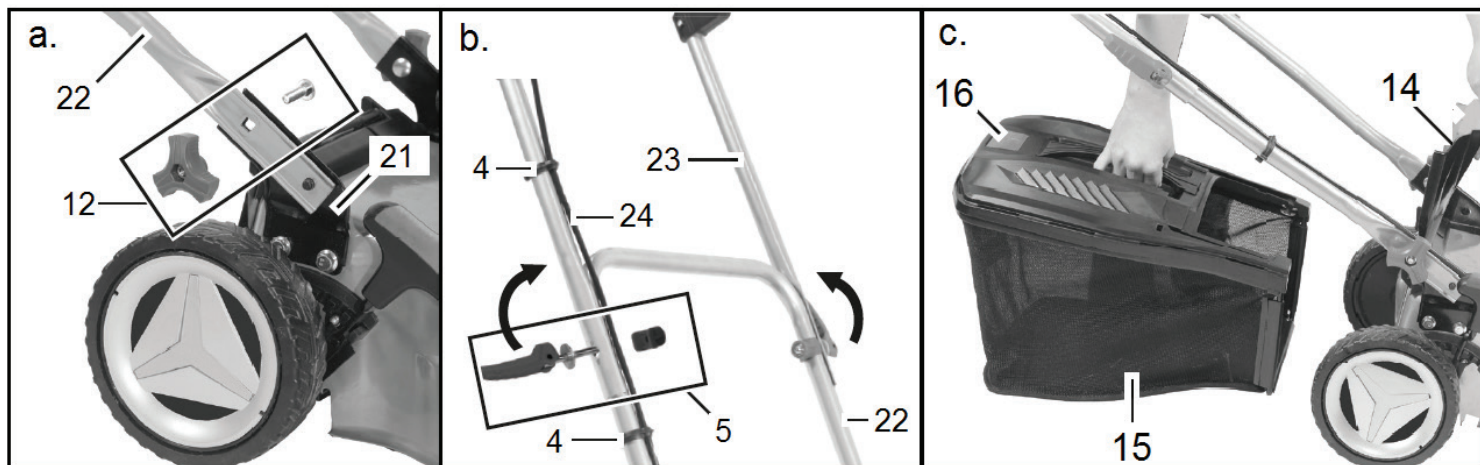
Då indikatorn är stängd, stanna motorn och töm uppsamlaren.

Då indikatorn är öppen, fortsätt med klippningen.

6. MONTERING

Packa försiktigt upp maskinen och kontrollera att ingen del saknas eller skadats under transporten. Skulle någon del vara skadad eller saknas, så ta kontakta din närmaste Biltema butik.

- 1 st Gräsklippare
- 1 st Uppsamlare (11)
- 2 st Rattar med vagnsbult (12)
- 2 st Låsspakar med brickor och muttrar (5)
- 2 st Kabelclips (4)
- 1 st. Bruksanvisning



- Skruva fast den nedre delen av handtaget (22) i dess fäste (21) med hjälp av de två rattarna och medföljande vagnsbult (12).
- Fäst den övre handtagsdelen (23) i den nedre (22) med låsspaken (5). Fäll in låsspaken och skruva åt den i dess mutter så att handtaget är fastspänt. För att senare lossa låsspaken så fäll ut den. Fäst elkabeln (24) med ett kabelclips (4) på vardera sida av låsspaken (5).
- Lyft upp utkastluckan (14) och häng uppsamlaren (15) på dess fäste.

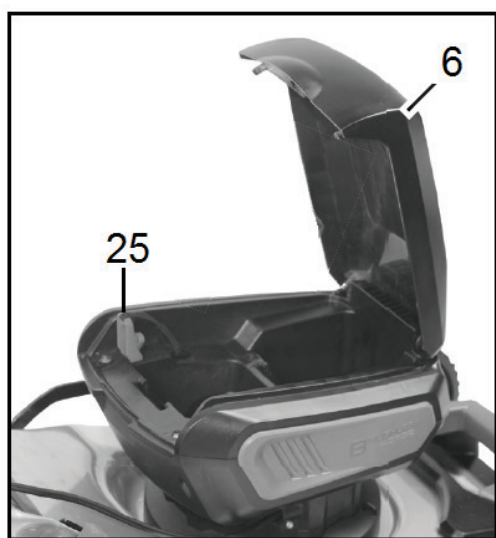
7. ANVÄNDNING & HANDHAVANDE

7.1 Skyddsanordningar

⚠ VARNING!

Använd aldrig gräsklipparen om någon skyddsanordning satts ur funktion, saknas eller är trasig.

Nyckeln (3)



För att motorn skall starta så måste nyckeln (25) vara intryckt i nyckellåset under batteriluckan (6).

⚠ VARNING! Avlägsna alltid nyckeln då gräsklipparen lämnas utan uppsikt.

Detta för att förhindra att barn och obehöriga oavsiktligt startar motorn.

Säkerhetsbrytare (3) och bygel, död mans grepp (1)

Med säkerhetsbrytaren och bygeln för död mans grepp startas och stängs motorn av.

- Start – Tryck in knappen (3) och för upp bygeln (1), släpp därefter ut knappen (3).
- Stopp – Släpp greppet om bygeln (1).

Uppsamlaren (15)

Den fungerar som fot- och utkastskydd. Om gräsklipparen dras bakåt så förhindrar uppsamlaren fötterna från att komma in under gräsklipparen och därmed i kontakt med den roterande kniven.

På uppsamlaren finns en indikator (16) som visar om uppsamlaren är full eller inte. Då motorn är igång och indikatorn är:

- Nedfälld – Töm uppsamlaren (15) genom att lyfta upp luckan (14) lite och därefter lyfta upp uppsamlaren i dess handtag (17). Då den är tömd, lyft lyuckan (14) och häng fast uppsamlaren på dess upphängningskrokar.
- Uppfälld – Uppsamlaren är inte full, fortsatt med klippningen.

Lucka, utkast (14)

Skyddar mot oavsiktlig beröring av knivbladet om uppsamlaren inte är monterad på gräsklipparen, dessutom håller den uppsamlaren (15) på plats.

Batteriluckan (6)

Förhindrar att vattendroppar och smuts kommer i kontakt med batteripaketet/en, vilket kan orsaka kortslutning.

7.2 Inställning av klipphöjd

⚠ VARNING! Justera aldrig klipphöjden då kniven roterar.

Gräsklipparen har sex klipphöjder: 25/35/45/55/65/75 mm. För att justera klipphöjden: Lyft ut spaken (11) från läget och för därefter fram/bak den till önskad klipphöjd. Kontrollera att spaken blir låst i sitt nya läge.

ⓘ OBS!

- Den lägsta lägsta klipphöjden är enbart till för trimm-

ning av en mycket jämn och plan gräsmatta.

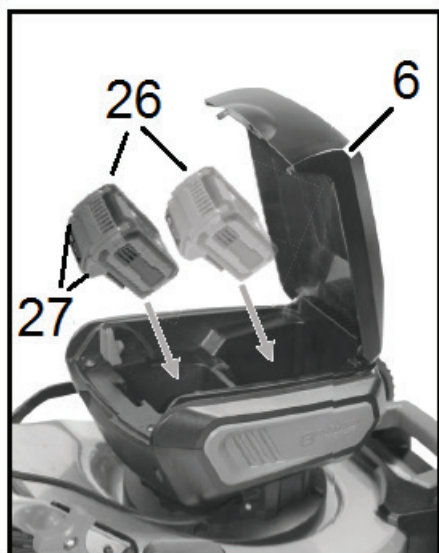
- Om gräset är högt, klipp gräset två gånger, först på det högsta läget och därefter på en lägre klipphöjd.

7.3 Montering/demontering av batteripaket (26)

! VARNING!

- Läs igenom batteripaketets och batteriladdarens bruksanvisning innan batteripaketet laddas för första gången. Om inte batteriet hanteras och laddas enligt instruktionerna i dess bruksanvisningar kan skada inträffa.
- Gräsklipparen får enbart användas tillsammans med ett batteripaket ingående i Biltemas MultiX 36V serie. Annat batteripaket kan orsaka person- och maskinskada.

Det finns plats för ett eller två stycken batteripaket (26) i gräsklipparen. Vid klippning med ett batteripaketet, kan det monteras i valfritt fack. Montera batteripaketet genom att:



- Kontrollera att batteripaketet är fulladdat genom att trycka in dess indikatorknapp. Om ej, ladda batteripaketet/paketen.
- Lyft upp batteriluckan (6).
- För in batteripaketet (26) i dess fäste.
- Kontrollera att batteripaketet är fastlåst. Stäng därefter batteriluckan.
- För att demontera batteripaketet, tryck in de två låsknapparna (27) och dra ut batteripaketet (26).

i OBS!

- Batteripaket och batteriladdare ingår inte utan säljs separat.
- Ett nytt batteripaket skall laddas upp fullt innan det används för första gången.

7.4 Förberedelse inför klippning

- Inspektera klippytan och rensa den från främmande föremål exempelvis sten, kottar, leksaker med mera.
- Kontrollera och inspektera att gräsklipparen är hel och att dess skyddsanordningar fungerar och är på plats.
- Ställ in klipphöjden.
- Kontrollera batteripaketets/ens laddningsstatus och om

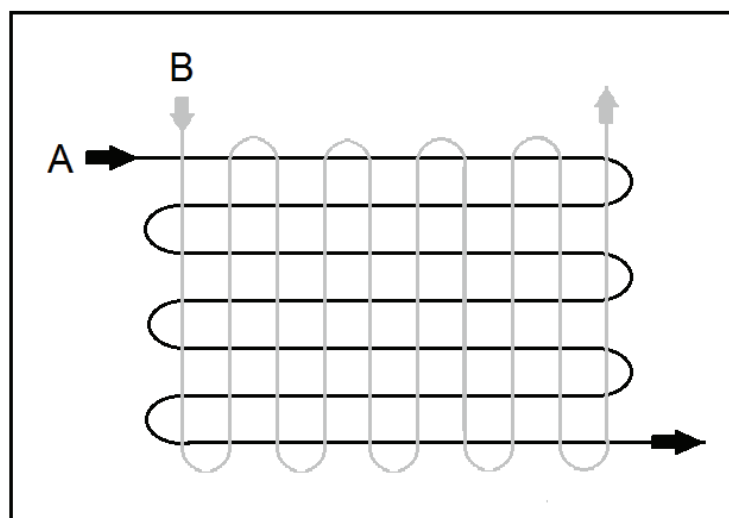
de inte är fulladdade, ladda det/dem.

- Montera batteripaketet/en.
- För in nyckeln (25) i nyckellåset.

7.5 Klippning

! VARNING!

- Gå ej snabbare än vad gräsklipparen hinner klippa.
- Det kan vara farligt att klippa i sluttningar:
 - Använd inte gräsklipparen då det sluttar mer än 15°. Risk för att operatören halkar/ramlar och då tappar kontrollen över gräsklipparen.
 - Klipp parallellt med sluttningen, gå inte upp- och nedför sluttningen. Risk för att operatören ramlar och körs över av gräsklipparen.
- Dra aldrig gräsklipparen mot dig. Ökad risk att en fot kommer under gräsklipparen.
- Klipp aldrig gåendes baklänges. Risk att operatören ramlar.
- Om gräsklipparen vibrerar kraftigt, stäng av den omedelbart och åtgärda felet.
- Kniven fortsätter att rotera i några sekunder efter att maskinen stängts av. Låt motorn/kniven sluta rotera helt innan motorn startas igen.
- Klipp inte gräs som är vått p.g.a. regn eller dagg. Risk för kortslutning.



Batteridrivna gräsklippare lämpar sig för gräsmattor som klipps ofta och regelbundet. För att skapa en välskött gräsmatta rekommenderar vi att den klipps minst två gånger per vecka under växtsäsongen. Klipp inte av mer än 20 - 50 mm gräs vid varje tillfälle. Om gräset behöver klippas av mer, så skall det ske i två steg. Först i högsta klippläge i en riktning (A) och därefter i önskad klipphöjd i tvärgående (B) riktning.

Hur lång driftstid och hur stor klippyta gräsklipparen kan klippa beror på flera faktorer, bland annat:

- Grässets längd och inställd klipphöjd.
- Hur tät gräsmattan är.
- Gånghastigheten och hur stor överlappningen är.
- Knivbladets skärpa.
- Antal batteripaket och dess status.

Vi beräknar att för normalhögt gräs i klippläge 3 går det att klippa en gräsyta på ca 275-325 m² med ett batteripaket på 2,5 Ah utan återuppladdning och ca 550-650 m² med två batteripaket på 2,5 Ah.

- Placera gräsklipparen på en plan och jämn yta, om gräset är mycket högt, luta gräsklipparen något bakåt så att framhjulen är i luften för att minska motorns motstånd vid start.
- Starta motorn.
- Börja klippningen och töm uppsamlaren vid behov.
- Då klippningen är klar, stäng av motorn och avlägsna nyckeln (25).
- Ladda batteripaketet/en.
- Rengör gräsklipparen och uppsamlaren.

8. TRANSPORT & FÖRVARING

8.1 Lyft och transport

⚠ VARNING! Vid lyft och transport skall batteripaketet/en och/eller nyckeln (25) vara avlägsnade från gräsklipparen.



Vid lyft:

- Lossa de båda låsspakarna (5) och fäll ned överdelen av handtaget.
- Greppa med en hand i bärhandtaget (7) och den andra handen i det nedre handtagsdelen (22), på så sätt riskeras ej någon hand komma i kontakt med knivbladet.

Vid transport i fordon:

- Övre handtagsdelen vara nedfälld.
- Gräsklipparen vara väl fastspänd så att den ej kan komma i rörelse vid kraftig inbromsning eller kurva.

8.2 Förvaring

⚠ VARNING! Vid förvaring skall batteripaketet/en vara avlägsnade från gräsklipparen.

Vid förvaring skall:

- Säkerhetsnyckeln vara demonterad (25).

- Batteripaketet/en vara fulladdade och förvaras för sig. Det får inte vara monterat i gräsklipparen. Se batteripaketets bruksanvisning.
- Gräsklipparen och särskilt uppsamlaren vara väl rengjorda från gräsrester. Eventuella gräsrester kan ruttna och mögla varvid uppsamlarens tyg då skadas.
- Stående på alla fyra hjulen med övre handtaget vara nedfällt så att gräsklipparen tar mindre plats.
- Gräsklipparen förvaras i ett torrt utrymme med en temperatur på mellan -20 °C och +40 °C oåtkomligt för barn och obehöriga.
- Gräsklipparen inte förvaras i närheten av kemikalier, lösningsmedel eller gödningsmedel. Sådana produkter är ofta nedbrytande och kan orsaka irreparabel skada på gräsklipparen.

9. REPARATION & UNDERHÅLL

⚠ VARNING!

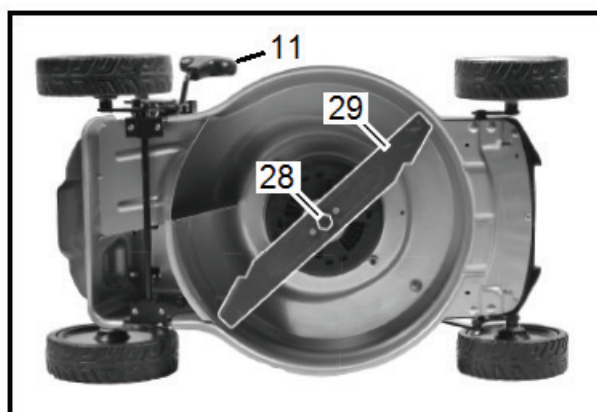
- Avlägsna alltid batteripaketet/en och/eller nyckeln (25) från gräsklipparen innan reparation och underhåll påbörjas.
- Använd aldrig rinnande vatten eller kemikalier vid rengöring.
- Använd skyddshandskar vid rengöring och byte av knivblad.

9.1 Rengöring och underhåll efter användning

- Ladda batteripaketet/en.
- Rengör utkastet och utrymmet vid knivbladet under gräsklipparen med en borste. Skrapa bort ingrodd smuts med en trä- eller plastbit.
- Rensa hjulen från grässtrån som fastnat.
- Rengör uppsamlaren från gräsrester.
- Blås ren ovandelen med tryckluft eller torka av den med en torr mjuk trasa.
- Kontrollera att knivbladet är vasst, om ej vässa knivbladet.
- Kontrollera att gräsklipparen och dess skyddsanordningar är hela, om ej reparera dem.

9.2 Byte/slipning av knivblad

Kontrollera regelbundet att kniven är vass. En vass kniv klipper av gräset lättare och förbrukar mindre energi, vilket medför att större ytor kan klippas utan att batteripaketet behöver laddas upp igen. Byt omedelbart ut knivbladet (29) om den är nedsliten, obalanserad, böjd eller skadad.



För att demontera knivbladet:

- Vänd gräsklipparen försiktigt på sidan med höjdjusteringsspaken (11) uppåt.
- Ta ett fast grepp om knivbladet (29) och lossa knivbulten (28) moturs.
- Avlägsna knivbulten, brickan och knivbladet.
- Byt eller slipa kniven. Vid slipning, fila knivens egg med jämna och försiktiga tag med en fintandad fil. Var noga med att avverka lika mycket på knivens båda sidor så att dess balans inte påverkas.
- Kontrollera balansen genom att hålla upp knivbladet i dess bulthål med en penna eller dylikt. Knivbladet skall då kunna hållas i jämnvikt. Om ej så är knivbladet obalanserat.
- Montera tillbaka kniven, brickan och skruven. Var noga med att styrstiften kommer in i styrhålen på knivbladet.

10. MILJÖ

Förbrukade elektriska och elektroniska produkter, däribland alla typer av batterier, ska lämnas till avsett insamlingsställe för återvinning. (Enligt direktiv 2002/96/EG och 2006/66/EC)

**9.3 Byte/demontering av hjul (8 & 13)**

- Lossa hjulnavet med en liten spårskruvmejsel.
- Skruva av låsmuttern och dra ut hjulet.
- För att montera hjulet, skruva fast låsmuttern och tryck fast navet.

9.4 Felsökning

PROBLEM	ORSAK	ÅTGÄRD
Motorn startar inte.	- Nyckeln är inte ordentligt fastsatt i sitt låset. - Felaktig startprocedur. - Batteripaketet är urladdat eller inte isatt korrekt. - Defekt batteripaket. - Blockerat knivblad.	- Ta ut nyckeln och för in den igen. - Tryck först in säkerhetsbrytaren och för där- efter upp bygelns för död mans grepp. - För ut batteripaketet och kontrollera dess laddningsstatus. - Byt ut batteripaket. Utför startproceduren i korrekt ordning. - Avlägsna klipprester som hindrar knivbladet från att rotera.
Motorn stannar under klippning.	- Batteripaketet är urladdat. - Batteripaketets överbelastnings-skydd har löst ut.	- Ladda batteripaketet. - Låt batteripaketet svalna och höj klipphöj- den till högsta klipphöjden och gå i lugnare tempo.
Gräsklipparen är trög att föra fram.	- Gräset är för högt eller tätt. - Uppsamlaren, klipphuset eller utkastet är fullt med gräsklipp. - Hjulen roterar trögt.	- Höj klipphöjden, öka överlappningen och gå saktare. - Töm uppsamlaren samt rensa utkastet och klipphuset från gräsklipp. - Rengör runt hjulen och kontrollera eventuellt slitage.
Överdrivna vibrationer eller missljud.	- Knivbladet är löst. - Knivbladet är obalanserat eller skadat.	- Spänn knivbulten. - Kontrollera knivbladet.
Klippresultatet blir inte tillfredställande.	- Knivbladet är slött. - För låg klipphöjd. - För högt klipptempo	- Vässa eller byt ut knivbladet. - Höj klipphöjden, och klipp i två omgångar istället. - Gå långsammare.
Gräsklipppet kommer inte in eller stannar i uppsamlaren.	- Uppsamlaren är full. - För låg klipphöjd. - För högt klipptempo. - Utkastet är igensatt. - Uppsamlarens ventilationshål är igen- stoppade.	- Töm uppsamlaren. - Höj klipphöjden. - Gå långsammare. - Rensa utkastet. - Rengör uppsamlaren.

OVERSETTELSE AV ORIGINAL BRUKSANVISNING

GRESSKLIPPER CLM 36

INNHOLDSFORTEGNELSE

1. INTRODUKSJON
2. TEKNISKE DATA
3. BRUKSOMRÅDE
4. SIKKERHETSFORSKRIFTER
5. OVERSIKTSBILDE
6. MONTERING
7. BRUK OG HÅNDTERING
8. TRANSPORT OG OPPBEVARING
9. REPARASJON OG VEDLIKEHOLD
10. AVFALLSHÅNDTERING

1. INTRODUKSJON

Disse instruksjonene er skrevet for å gjøre det enklere for operatøren å bruke produktet på en sikker måte. Les hele bruksanvisningen før bruk, og legg spesielt merke til sikkerhetsinformasjonen.

Instruksjonene er beregnet på personer med grunnleggende teknisk kunnskap om bruk av liknende maskiner. Uerfarne personer bør delta på kurs eller kontakte erfarne brukere før de bruker maskinen. Med "kvalifisert reparatør" menes en person som har den opplæringen og kunnskapen som kreves for å utføre en reparasjon på en sikker og riktig måte. Denne bruksanvisningen må alltid være i nærheten av maskinen slik at operatøren har den for hånden. Maskinen må ikke selges eller lånes ut hvis denne bruksanvisningen ikke medfølger. Produsenten har ikke ansvar for skader som oppstår hvis sikkerhetsinformasjonen i denne bruksanvisningen ikke overholdes.

Informasjonen i denne bruksanvisningen betegnes slik:

FARE! - Indikerer en risiko som med stor sannsynlighet vil føre til dødsfall eller alvorlig personskade hvis den ikke unngås.

ADVARSEL! - Indikerer en risiko som sannsynligvis vil føre til dødsfall eller alvorlig personskade hvis den ikke unngås.

FORSIKTIG! - Indikerer en risiko som sannsynligvis vil føre til mindre omfattende personskade hvis den ikke unngås.

OBS! - Tilleggsinformasjon, fare for havari og maskinskade hvis advarselen ikke følges.

Når det brukes tall i teksten (1, 2, 3 ...), henviser de til den angitte delen i oversiktsbilde eller bilde i tilknytning til teksten. Når nummereringen følges av bokstaver (a, b, c ...), må instruksjonene utføres i samme rekkefølge.

Når nummereringen gjøres i form av kulepunkt (•), kan prosedyren utføres i valgfri rekkefølge.

Vi forbeholder oss retten til at enkelte illustrasjoner og beskrivelser ikke alltid er i overensstemmelse med maskinen. Eksempler på slike detaljer kan være farger på kabler eller utforming og plassering av knapper og betjeningsdetaljer.

Oppbevar bruksanvisningen på et trygt sted, og lever den sammen med produktet ved eventuelt videresalg. Med forbehold om at bilder og beskrivelser kan avvike fra produktet.

2. TEKNISKE DATA

Art. nr.: 18-052
 Modell: Gressklipper CLM 36
 Spenning: 36 V 
 Turtall, uten belastning: 3100/min
 Klippebredde: 380 mm
 Klippehøyde: 25 - 75 mm
 Innstilling av
 klippehøyde: 6 stk.
 Oppsamler: 40 liter
 Kapslingsgrad: IP X1
 Isolasjonsklasse Class III
 Vekt inkl. 1 stk. 18-060
 batteripakke 2,5 Ah: . . . 17 kg

Støynivå:

Målemetode EN 3744
 Utslippstrykknivå L_{PA} : . . 79,6 dB(A)
 Målesikkerhet L_{PA} : 3,0 dB(A)
 Beregnet lydeffekt L_{WA} : . 90,5 dB(A)
 Målesikkerhet L_{WA} : 1,86 dB(A)
 Garantert lydeffektnivå L_{WA} : 92 dB(A)

⚠ FORSIKTIG! De angitte lydnivåverdiene er emisjonsverdier og angir ikke sikre arbeidsmiljøverdier. Selv om det er sammenheng mellom utslipps- og støynivåer, kan ikke forholdet brukes som indikator på om det er behov for ytterligere sikkerhetstiltak. Faktorer som er spesifikke for en arbeidsplass, kan påvirke støynivået, for eksempel aktivitetens varighet, arbeidslokalets egenskaper, andre lydkilder og lignende, for eksempel antall maskiner og andre nærliggende aktiviteter. Denne informasjonen vil likevel gi bedre oversikt over mulige farer og risikoer.

Målte vibrasjoner:

Målemetode: EN 60335-2-77
 Vibrasjoner, håndtak: . . $\leq 2,5 \text{ m/s}^2$
 Usikkerhet K: $1,5 \text{ m/s}^2$

De oppgitte vibrasjonsverdiene er målt i henhold til en standardisert testmetode og kan brukes for sammenligning av ulike maskiner. Den totale verdien kan også brukes for en innledende vurdering av eksponeringen.

⚠ FORSIKTIG! Vibrasjonsverdien under faktisk bruk kan avvike fra den oppgitte totale verdien, avhengig av hvordan maskinen brukes. Behovet for å identifisere sikkerhetstiltak for å beskytte operatøren er basert på en vurdering av eksponeringen under faktiske arbeidsforhold med hensyn til den tiden maskinen er i bruk eller er slått av.

3. BRUKSOMRÅDE

18-052 gressklipper CLM 36 er børsteløs og batteridrevet, beregnet for en eller to parallellkoblede batteripakker. Den er laget for regelmessig klipping av små og mellomstore flate gressplener. Den har stålchassis, oppsamler samt beskyttelsesanordninger som nøkkellås og dødmannsgrep.

Gressklipper CLM 36 skal bare brukes sammen med batteripakke og batterilader for maskiner i Biltemas MultiX 36V-serie, som er et produktprogram med felles batteriplattform.

Gressklipperen:

- skal ikke bygges om.
- brukes til andre ting enn det er produsert for.
- er ikke konstruert for kommersiell bruk.

i **OBS!** Gressklipperen selges uten batterilader og batteripakke, som selges separat.

4. SIKKERHETSFORSKRIFTER

⚠ ADVARSEL Les alle sikkerhetsforskrifter, instruksjoner, illustrasjoner og spesifikasjoner som leveres sammen med dette elektriske verktøyet. Hvis instruksjonene ikke følges, kan det føre til elektrisk støt, brann eller alvorlig skade.

Ta vare på alle sikkerhetsforskrifter og instruksjoner for fremtidig bruk.

Uttrykket "elektrisk verktøy" i sikkerhetsforskriftene gjelder ditt strømdrevne/batteridrevne håndholdte og transportable elektriske verktøy eller hagemaskin.

⚠ Generelle sikkerhetsforskrifter, elektrisk verktøy – Sikkerhet på arbeidsplassen

- Hold arbeidsplassen ryddig og godt opplyst.** Rotete eller mørke arbeidsplasser kan føre til ulykker.
- Du må aldri bruke elektrisk verktøy i eksplosivt miljø, for eksempel i nærheten av brannfarlige væsker, gass eller støv.** Elektrisk verktøy kan danne gnister som kan antenne støv og damp.
- Hold barn og tilskuere på god avstand når du bruker elektrisk verktøy.** Forstyrrelser og manglende konsentrasjon kan føre til at du mister kontrollen.

⚠ Generelle sikkerhetsforskrifter, elektrisk verktøy – personlig sikkerhet

- Vær oppmerksom, konsentrer deg om det du gjør og bruk sunn fornuft når du arbeider med elektrisk verktøy.** Ikke bruk elektrisk verktøy hvis du er trøtt eller påvirket av stoff, alkohol eller medisin. Et øyeblikks uoppmerksomhet ved bruk av elektrisk verktøy kan føre til alvorlig personskade.
- Bruk personlig verneutstyr.** Bruk alltid vernebriller. Verneutstyr, som støvmaske, sklisikre vernesko, hjelm eller hørselvern som brukes ved behov, reduserer risikoen for personskade.
- Unngå utilsiktet start.** Påse at strømbryteren er slått av før du kobler støpselet til stikkontakten eller

kobler til batteripakken, ved løfting og når du bærer det elektriske verktøyet. Hvis du bærer elektrisk verktøy med fingeren på strømbryteren, eller hvis det elektriske verktøyet strømmettes mens strømbryteren er slått på, kan det føre til ulykker.

- Fjern alle justeringsnøkler eller skiftnøkler før det elektriske verktøyet startes.** En skiftnøkkel eller justeringsnøkkel som sitter igjen på en roterende del på det elektriske verktøyet, kan forårsake personskade.
- Ikke strekk deg for langt. Stå stabilt, og hold balansen.** Det gir deg bedre kontroll over det elektriske verktøyet ved uventede situasjoner.
- Bruk egnede klær.** Ikke bruk løstsittende klær eller smykker. Hold hår og klær unna bevegelige deler. Løse klær, smykker eller langt hår kan sette seg fast i bevegelige deler.
- Hvis utstyret har tilkobling før støvsuger og oppsamlingsutstyr, må du forsikre deg om at disse er tilkoblet og brukes på riktig måte.** Bruk av støvsamler kan redusere risikoen for støvrelaterte farer.
- Ikke la erfaring fra hyppig bruk av elektrisk verktøy gjøre deg selvsikker slik at du ikke følger sikkerhetsreglene.** Uforsiktig bruk kan forårsake alvorlige skader på et øyeblikk.

⚠ Generelle sikkerhetsforskrifter, elektrisk verktøy – Bruk og vedlikehold av elektrisk verktøy.

- Du må ikke overbelaste eller tvinge det elektriske verktøyet.** Bruk riktig elektrisk verktøy til den arbeidsgiven som skal utføres. Riktig elektrisk verktøy utfører arbeidet bedre og sikrer hvis det brukes i den hastigheten det er produsert for.
- Du må ikke bruke det elektriske verktøyet dersom strømbryteren ikke starter og stopper det.** Alt elektrisk verktøy som ikke kan betjenes med strømbryteren, er farlig og må repareres.
- Fjern støpselet fra stikkontakten eller fjern batteripakken, hvis den er løs, før justeringer, bytte av verktøy/tilbehør og før det elektriske verktøyet legges bort.** Slike forebyggende sikkerhetstiltak reduserer risikoen for utilsiktet start av det elektriske verktøyet.
- Elektrisk verktøy som ikke er i bruk, må oppbevares utilgjengelig for barn.** Det elektriske verktøyet må ikke brukes av personer som ikke har god kunnskap til det eller disse instruksjonene. Elektrisk verktøy er farlig i hendene på uerfarne brukere på offentlig anlegg.
- Vedlikehold elektrisk verktøy og dets verktøy/tilbehør.** Kontroller feil rotasjons- eller bevegelsesretning og at bevegelige deler sitter godt fast. Kontroller også skadde deler eller andre omstendigheter som påvirker det elektriske verktøyet funksjon. Ved skade/feil må det elektriske verktøyet repareres før bruk. Mange ulykker skyldes dårlig vedlikeholdt elektrisk verktøy.
- Bruk det elektriske verktøyet, tilbehør, bits med mer i samsvar med instruksjonene, arbeidsforholdene og oppgavene som skal utføres.** Bruk av elektrisk verktøy til andre oppgaver enn det er beregnet på, kan føre til farlige situasjoner.
- Hold håndtak og gripeflater tørre, rene og fri for olje og fett.** Du kan ikke håndtere og kontrollere det elektriske verktøyet på en sikker måte ved uventede situasjoner dersom håndtak og grep er glatte.

Generelle sikkerhetsforskrifter, elektrisk verktøy – bruk og vedlikehold av elektrisk verktøy

- Batteripakken må kun lades ved hjelp av batteriladeren som er angitt fra produsenten.** En batterilader som er egnet for en type batteripakke kan forårsake brannfare hvis den brukes sammen med en annen type batteripakke.
- Det elektriske verktøyet må kun brukes sammen med egnet batteripakke.** Hvis du bruker annen batteripakke, kan det føre til fare for skader og brann.
- Når batteripakken ikke er i bruk, må den beskyttes mot andre metallgjenstander som smykker, mynter, nøkler, spiker, skruer og andre små metallgjenstander.** Kortslutning av batterikontaktene kan forårsake brannskader og brann.
- Ved feil forhold kan det lekke væske fra batteripakken. Unngå å komme i kontakt med denne.** Hvis det likevel oppstår utilsiktet kontakt, må du skylle med vann. Ved kontakt med øynene må du oppsøke lege. Væske som lekker ut fra batteripakken, kan forårsake iritasjoner og brannskader.
- Du må aldri bruke batteripakke eller verktøy som er skadet eller modifisert.** Skadet eller modifisert batteripakke kan ha unormal adferd som fører til brann, eksplosjon eller fare for skader.
- Batteripakke eller verktøy må ikke utsettes for overdrevent høy temperatur.** Eksponering for temperatur som overstiger 130 °C kan forårsake en eksplosjon.
- Følg alle ladeinstruksjoner.** Batteripakken må aldri lades utenfor temperaturområdet som er angitt i bruksanvisningen. Feil lading eller lading utenfor det angitte temperaturområdet kan skade batteripakken og øke risikoen for brann.

Generelle sikkerhetsforskrifter, elektrisk verktøy – service

- Service av elektrisk verktøy må kun utføres av godkjent reparatør som bare bruker identiske reservedeler.** Det sørger for at det elektriske verktøyet sikkerhet beholdes.
- Skadet batteripakke må aldri repareres.** Batteripakken skal kun repareres av produsenten eller godkjent serviceverksted.

Øvrige sikkerhetsforskrifter med en gressklipper.

- Dette elektriske verktøyet må ikke brukes av personer (inkludert barn) som har nedsatt fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller manglende erfaring og kunnskap, med mindre de er under oppsikt og har fått informasjon om bruk av det elektriske verktøyet av en person som er ansvarlig for sikkerheten.**
- Barn må holdes under oppsikt slik at de ikke leker med det elektriske verktøyet.**
- Ikke bruk gressklipperen hvis det regner eller hvis gresset er vått.** Fare for kortslutning.
- Ikke strekk deg over klippeområdet, påse at du alltid har god balanse. Stå støtt i hellinger. Du må bare gå – aldri løpe.** Fare for at operatøren faller og mister kontrollen over gressklipperen.
- Du må aldri løfte og føre en hånd inn under gressklipperen med mindre batteripakken er demontert fra**

gressklipperen og alle bevegelige deler har stoppet helt. Fare for personskade ved utilsiktet berøring av det roterende knivbladet.

- Du må alltid bruke sklisikre og solide sko og lange bukser når du bruker gressklipperen.** Fare for at operatøren sklir og mister kontrollen over gressklipperen.
- Fjern batteripakken fra gressklipperen:**
 - når den står uten oppsikt.
 - før kontroll, rengjøring, vedlikehold og reparasjon av maskin.
 - ved kontroll etter at kniven har blitt truffet av fremmedlegemer.
 - hvis maskinen begynner å vibrere unormalt, må du umiddelbart kontrollere og utbedre årsaken.
 - ved transport og oppbevaring.
- Du må aldri bruke gressklipperen hvis beskyttelsesanordninger er skadet eller mangler.**
- Ved ulykker eller driftsproblemer må du umiddelbart slippe bøylen for dødmannsgrepet og fjerne batteripakken.** Ved driftsproblemer må du kontrollere og utbedre årsaken.
- Hold alle deler av kroppen borte fra knivbladet, området under gressklipperen samt innenfor utkastertluken.** Du må aldri fjerne avklipt materiale mens knivbladet er i bevegelse. Påse at batteripakken er demontert før du fjerner materiale som sitter fast i utkasteren. Et øyeblikks uoppmerksomhet ved bruk av gressklipperen kan forårsake alvorlig personskade.
- Kontroller klippeområdet før du begynner å klippe.** Fjern fremmedlegemer, for eksempel stein, kongler, strømkabler, tau og lignende. Fremmedlegemer som treffes av knivbladet, kan fly i vei, sette seg fast eller på andre måter forårsake skader.

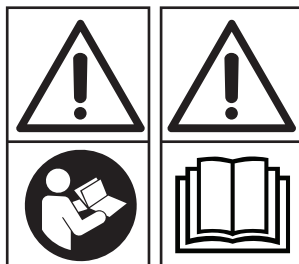
Andre risikoer ved bruk av en gressklipper

Til tross for at det elektriske verktøyet produseres i samsvar med gjeldende konstruksjonsprinsipper når det kommer til må, beskyttelse og beskyttende tiltak, er det fortsatt risiko for:

- Kuttskade.** Ved utilsiktet berøring av det roterende knivbladet.
- Øyeskade.** Hvis det ikke brukes godkjent øyebeskyttelse.
- Hørselskade.** Hvis det ikke brukes godkjent hørselvern.

Symboler på gressklipperen

Vær spesielt oppmerksom på varselmerkingen på det elektriske verktøyet. Gressklipperen har følgende symboler:



ADVARSEL! Les gjennom og følg instruksjonene i bruksanvisningen før maskinen brukes. Fare for personskade eller materielle skader.



Bruk hørselvern og vernebriller. Fare for hørsels- og synsskader på grunn av høyt lydnivå og flyvende gjenstander.



Høyt lydnivå, bruk hørselvern. Langvarig eksponering kan forårsake hørselskade.



ADVARSEL! Flyvende gjenstander. Hold personer og husdyr på trygg avstand fra arbeidsområdet. Fare for at flyvende gjenstander kan treffe deg, tilskuere, husdyr eller eiendom.



ADVARSEL! Knivbladet roterer en stund etter at motoren slås av. ADVARSEL! Knivbladet roterer en stund etter at motoren slås av.



ADVARSEL! Pass deg for det skarpe knivbladet. Du må aldri føre hender eller føtter inn under gressklipperen. Knivbladet fortsetter å rotere etter at motoren stoppes. Fjern nøkkelen før reparasjon og vedlikehold.



Det er forbudt å bruke gressklipperen hvis det regner. Den må ikke utsettes for væske. Fare for kortslutning og maskinskade.

5. ÖVERSIKTSBILD



1. Bøyle, dødmannsgrep
2. Håndtak
3. Trykknapp, sikkerhetsbryter
4. Kabelklips
5. Låsespak
6. Batteriluke
7. Bærehåndtak
8. Forhjul
9. Stålchassis
10. Knivblad
11. Spak, høydejustering
12. Ratt
13. Bakhjul
14. Luke, utkast
15. Oppsamler
16. Indikator
17. Løftehåndtak, oppsamler



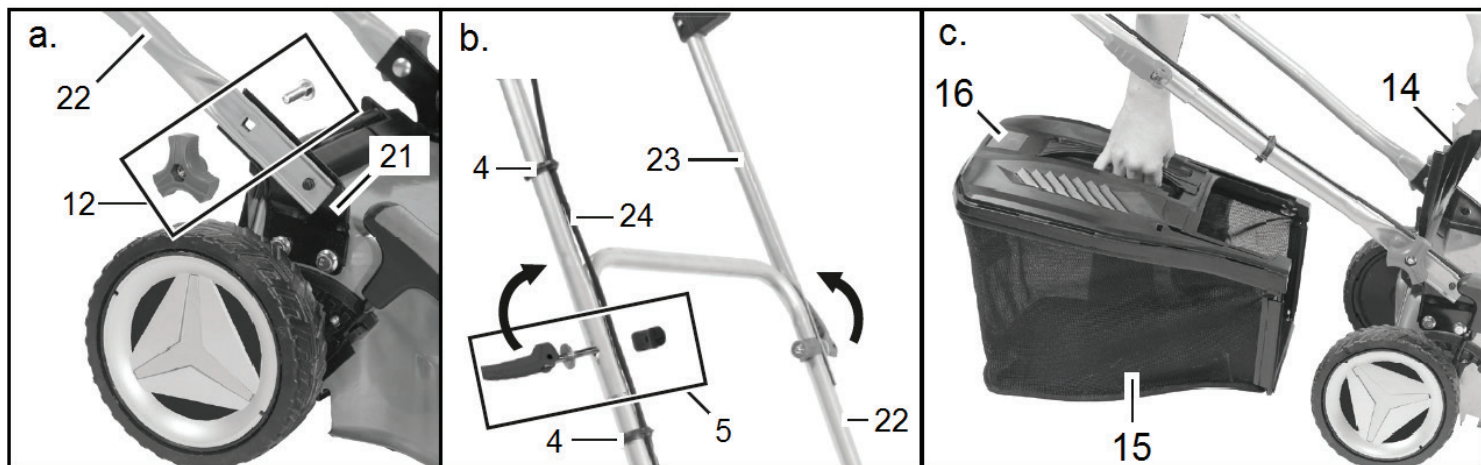
Når indikatoren er lukket, må du stoppe motoren og tømme oppsamleren.

Når indikatoren er åpen, kan du fortsette med klippingen.

6. MONTERING

Pakk opp maskinen forsiktig, og kontroller at det ikke mangler noe eller at noe har blitt skadet under transport. Åpne batteriluken, og ta ut skruen. Skulle det mot formodning være en skadet eller manglende del, må du kontakte nærmeste Biltéma-butikk.

- 1 stk. gressklipper
- 1 stk. oppsamler (11)
- 2 stk. ratt med vognbolt (12)
- 2 stk. låsespaker med skiver og muttere (5)
- 2 stk. kabelklips (4)
- 1 stk. Bruksanvisning



- Skru fast den nedre delen av håndtaket (22) i festet (21) ved hjelp av de to hjulene og medfølgende vognbolt (12).
- Fest den øvre håndtaksdelen (23) i den nedre (22) ved hjelp av låsespaken (5). Fell inn låsespaken, og skru den til i mutteren slik at håndtaket sitter fast. Fell ut låsespaken når du senere skal løsne den. Fest strømkabelen (24) med en kabelklips (4) på hver side av låsespaken (5).
- Løft opp utkasterluken (14), og heng oppsamleren (15) på festet.

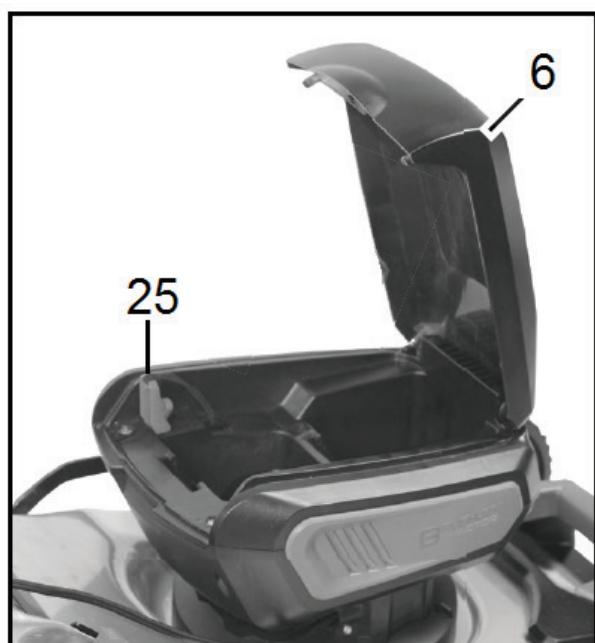
7. BRUK OG HÅNTERING

7.1 Beskyttelsesanordninger

⚠ ADVARSEL!

Gressklipperen må aldri brukes hvis en beskyttelsesanordning er satt ut av funksjon, mangler eller er ødelagt.

Nøkkelen (3)



For at motoren skal starte, må nøkkelen (25) sitte i nøkkelhullet under batteriluken (6).

⚠ ADVARSEL! Du må alltid fjerne nøkkelen når gressklipperen står uten tilsyn.

Dette for å forhindre at barn og uvedkommende kan starte motoren.

Sikkerhetsbryter (3) og bøyle, dødmannsgrep (1)

Motoren startes og stoppes ved hjelp av sikkerhetsbryteren og bøylen for dødmannsgrepet.

- Start – Trykk inn knappen (3), før opp bøylen (1) og slipp deretter knappen (3).
- Stopp – Slipp bøylen (1).

Oppsamleren (15)

Den fungerer som fot- og utkastbeskyttelse. Hvis gressklipperen trekkes bakover, forhindrer oppsamleren at føttene kommer inn under gressklipperen og dermed i kontakt med den roterende kniven.

Oppsamleren har en indikator (16) som viser om oppsamleren er full. Når motoren er i gang, og indikatoren er:

- Felt ned – Tøm oppsamleren (15) ved å løfte opp luken (14) litt og deretter løfte opp oppsamleren ved hjelp av håndtaket (17). Når den er tømt, løfter du luken (14) og henger oppsamleren fast på krokene.
- Oppfelt – Oppsamleren er ikke full, fortsett med klippingen.

Luke, utkast (14)

Beskytter mot utilsiktet berøring av knivbladet hvis oppsamleren ikke er montert på gressklipperen. I tillegg holder den oppsamleren (15) på plass.

Batteriluken (6)

Forhindrer at vanndråper og smuss kommer i kontakt med batteripakken, noe som kan forårsake kortslutning.

7.2 Stille inn klippehøyde

⚠ ADVARSEL! Klippehøyden må aldri justeres mens kniven roterer.

Gressklipperen har seks klippehøyder: 25/35/45/55/65/75 mm. For å justere klippehøyden: Løft ut spaken (11) fra posisjonen, og før den deretter forover/bakover til ønsket klippehøyde. Kontroller at spaken blir låst i den nye posisjonen.

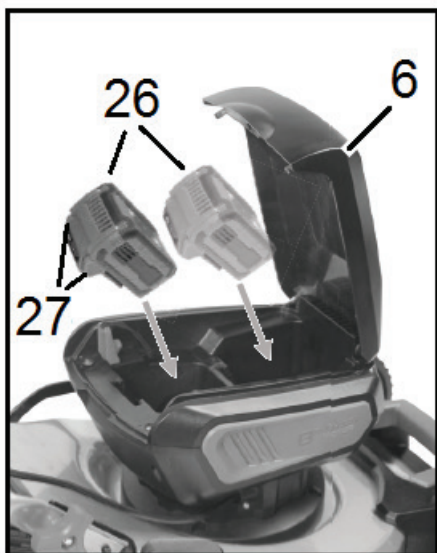
i OBS!

- Den laveste klippehøyden skal kun brukes til å trimme meget jevn og flat gressplen.
- Hvis gresset er høyt, må det klippes to ganger – først med høyeste posisjon, og deretter med en lavere posisjon.

7.3 Montering/demontering av batteripakke (26)**! ADVARSEL!**

- Les bruksanvisningen for batteripakken og batteriladeren før batteripakken lades for første gang. Hvis batteriet ikke håndteres og lades i samsvar med instruksjonene i bruksanvisningene, kan de bli skadet.
- Gressklipperen må kun brukes med en batteripakke fra Biltemas MultiX 36V-serie. Annen batteripakke kan forårsake person- og maskinskade.

Det er plass til en eller to batteripakker (26) i gressklipperen. Ved klipping med én batteripakken kan den monteres i valgfri plass. Monter batteripakken ved å:



- Kontrollere at batteripakken er fulladet ved å trykke inn indikatorknappen. Hvis ikke, må batteripakken lades.
- Løft opp batteriluken (6).
- Før batteripakken (26) inn i festet.
- Kontroller at batteripakken sitter fast. Lukk deretter batteriluken.
- For å demontere batteripakken trykker du inn de to låseknappene (27) og trekker ut batteripakken (26).

i OBS!

- Batteripakke og batterilader medfølger ikke, men selges separat.
- Ny batteripakke må fullades før den brukes for første gang.

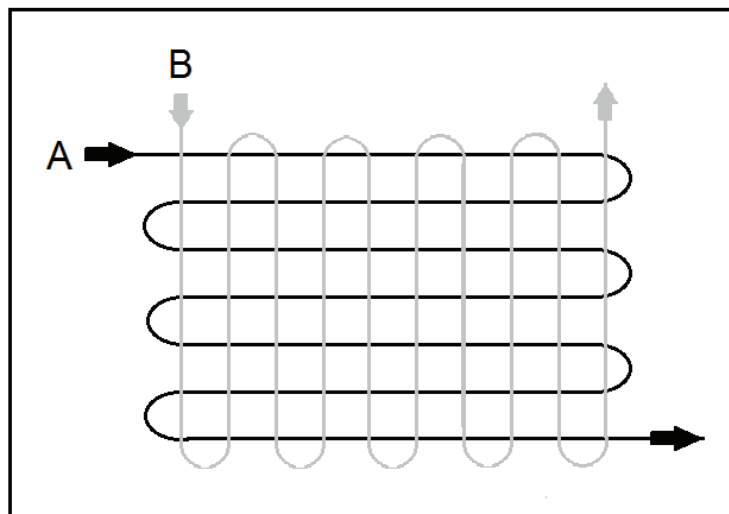
7.4 Forberedelser før klipping

- Kontroller plenen, og fjern fremmedlegemer som stein, kongler, leker og lignende.
- Kontroller at gressklipperen er hel og at alle beskyttelsesanordninger fungerer og er på plass.

- Still inn klippehøyden.
- Kontroller batteripakkens ladestatus. Lad den hvis den ikke er full.
- Monter batteripakken.
- Før nøkkelen (25) inn i låsen.

7.5 Klipping**! ADVARSEL!**

- Ikke gå raskere enn gressklipperen klarer å klippe.
- Det kan være farlig å klippe i helninger:
 - Ikke bruk gressklipperen i helninger som overskrider 15°. Fare for at operatøren sklir/faller og mister kontrollen over gressklipperen.
 - Klipp parallelt med hellinger, ikke gå opp og ned. Fare for at operatøren faller og blir overkjørt av gressklipperen.
- Ikke trekk gressklipperen mot deg. Større fare for at en fot kommer inn under gressklipperen.
- Ikke klipp mens du går baklengs. Fare for at operatøren faller.
- Hvis gressklipperen vibrerer kraftig, må du umiddelbart stoppe den og utbedre problemet.
- Kniven fortsetter å rotere i noen sekunder etter at maskinen er stoppet. La motoren/kniven stoppe helt før motoren startes igjen.
- Ikke klipp gress som har blitt vått på grunn av regn eller dugg. Fare for kortslutning.



Batteridrevne gressklippere egner seg for gressplener som klippes ofte og regelmessig. For å få en velstelt plen, anbefaler vi at den klippes minst to ganger i uken i vekstsesong. Ikke fjern mer enn 20–50 mm gress hver gang. Hvis gresset må klippes mer, må det gjøres i to omganger. Først i den høyeste klippehøyden i én retning (A), og deretter i ønsket klippehøyde i tverrgående (B) retning.

Hvor lang driftstid og hvor stort areal gressklipperen kan klippe, avhenger av flere faktorer, blant annet:

- Gressets lengde og innstilt klippehøyde.
- Hvor tett gressplenen er.
- Gåhastigheten og hvor stor overlapping som brukes.
- Hvor skarpt knivbladet er.
- Antall batteripakker og deres status.

Vi beregner at for normalhøyt gress i klippeposisjon 3 kan man klippe en plen på ca. 275–325 m² med en batteripakke på 2,5 Ah uten å lade den igjen, og ca. 550–650 m² med to batteripakker på 2,5 Ah.

- Plasser gressklipperen på flat og jevn overflate. Hvis gresset er veldig høyt, må du vippe gressklipperen litt bakover slik at forhjulene er i luften for å redusere motstanden ved oppstart.
- Start motoren.
- Start klippingen, og tøm oppsamleren ved behov.
- Når klippingen er fullført, stopper du motoren og fjerner nøkkelen (25).
- Lad batteripakken.
- Rengjør gressklipperen og oppsamleren.

8. TRANSPORT OG OPPBEVARING

8.1 Løfting og transport

⚠ ADVARSEL! Ved løfting og transport må batteripakken eller nøkkelen (25) fjernes fra gressklipperen.



Ved løfting:

- Løsne begge låsespakene (5), og fell ned overdelen av håndtaket.
- Ta tak med en hånd i bærehåndtaket (7) og den andre i den nedre håndtaksdelen (22). Da kan ikke hendene komme i kontakt med knivbladet.

Ved transport i kjøretøy:

- Den øvre delen av håndtaket må være felt ned.
- Gressklipperen må stropes fast slik at den ikke kan bevege seg ved kraftig bremsing eller i svinger.

8.2 Oppbevaring

⚠ ADVARSEL! Ved oppbevaring må batteripakken fjernes fra gressklipperen.

Ved oppbevaring må:

- Sikkerhetsnøkkelen være demontert (25).
- Batteripakken være fulladet og oppbevares separat. Det skal ikke være montert i gressklipperen. Se bruksanvisningen for batteripakken.
- Gressklipperen, og spesielt oppsamleren, være grundig

rengjort for gressrester. Eventuelle gressrester kan råtne og mugne, noe som skader stoffet i oppsamleren.

- Stående på alle fire hjul med det øvre håndtaket felt ned slik at gressklipperen tar mindre plass.
- Gressklipperen skal oppbevares på et tørt sted med temperatur på mellom –20 og +40 °C, utilgjengelig for barn og uvedkommende.
- Gressklipperen må ikke oppbevares i nærheten av kjemikalier, løsemiddel eller gjødsel. Slike produkter er ofte nedbrytende og kan føre til store skader på verktøyet.

9. REPARASJON OG VEDLIKEHOLD

⚠ ADVARSEL!

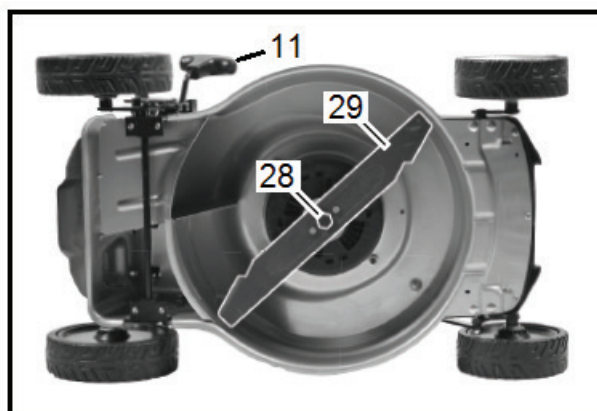
- Du må alltid fjerne batteripakken eller nøkkelen (25) fra gressklipperen før reparasjon og vedlikehold påbegynnes.
- Du må aldri bruke rennende vann eller kjemikalier til rengjøring.
- Bruk hansker ved rengjøring og når du bytter knivblad.

9.1 Rengjøring og vedlikehold etter bruk

- Lad batteripakken.
- Rengjør utkastet og rundt knivbladet under gressklipperen ved hjelp av en børste. Skrap bort vanskelig smuss med en tre- eller plastbit.
- Fjern gresstrå fra hjulene.
- Rengjør oppsamleren for gressrester.
- Blås ren overdelen med trykkluft, eller tork av den med en tørr og myk klut.
- Kontroller at knivbladet er skarp. Hvis ikke, må det slipes.
- Kontroller at gressklipperen og beskyttelsesanordningene er hele. Hvis ikke, må de repareres.

9.2 Bytte/slipe knivblad

Med jevne mellomrom må du kontrollere at kniven er skarp. Det er enklere å klippe gresset med en skarp kniv, og det bruker mindre energi, noe som gjør at du kan klippe større områder uten å måtte lade batteripakken flere ganger. Knivbladet (29) må byttes umiddelbart hvis det er nedslitt, ubalansert, bøyd eller skadet.



For å demontere knivbladet:

- Legg gressklipperen forsiktig på siden med høydejusterinsspaken (11) vendt opp.
- Ta et fast grep i knivbladet (29), og løsne knivbolten (28) mot urviseren.

- c. Fjern knivbolten, skiven og knivbladet.
- d. Bytt eller slip kniven. Ved sliping må du file knivens egg med jevne og forsiktige tak med en fin fil. Pass på å slippe like mye på begge sider av kniven slik at du ikke påvirker balansen.
- e. Kontroller balansen ved å holde knivbladet i bolthullet ved hjelp av en penn eller liknende. Knivbladet skal kunne holdes i likevelt. Hvis ikke, så er knivbladet i ubalanse.
- f. Monter kniven, skiven og skruen igjen. Pass på at stiften kommer inn i styrehullet på knivbladet.

9.3 Bytte/demontere hjul (8 og 13)

- a. Løsne navet ved hjelp av en liten skrutrekker.
- b. Skru av låsemutteren, og trekk hjulet ut.
- c. For å montere hjulet skruer du fast låsemutteren og trykker fast navet.

10. MILJØ

Elektriske og elektroniske produkter, inkludert alle typer batterier, skal leveres til gjenvinning. (I samsvar med direktiv 2002/96/EG og 2006/66/EC)



9.4 Feilsøking

PROBLEM	ÅRSAK	TILTAK
Motoren starter ikke.	a. Nøkkelen sitter ikke i låsen. b. Feil startprosedyre. c. Batteripakken er tom eller montert feil. d. Defekt batteripakke. e. Blokkert knivblad.	a. Ta ut nøkkelen, og før den inn igjen. b. Trykk først inn sikkerhetsbryterne, og før deretter opp bøylen for dødmannsgrepet. c. Ta ut batteripakken og kontroller ladestatus. d. Bytt batteripakke. e. Gjennomfør startprosedyren i riktig rekkefølge. f. Fjern klipperester som forhindrer knivbladet fra å rotere.
Motoren stopper under klipping.	a. Batteripakken er tom. b. Batteripakkens overbelastningsvern er utløst.	a. Lad batteripakken. b. La batteripakken avkjøles, og hev klippehøyden til maksimumsinnstillingen. Klipp saktere.
Gressklipperen er tung å skyve fremover.	a. Gresset er for høyt eller tett. b. Oppsamleren, klippehuset eller utkastet er fullt av klipperester. c. Hjulene roterer tregt.	a. Øk klippehøyden, reduser overlappingen og gå saktere. b. Tøm oppsamleren, og fjern gressrester fra utkast og klippehus. c. Rengjør rundt hjulene, og kontroller eventuell slitasje.
Kraftige vibrasjoner eller ulyd.	a. Knivbladet er løst. b. Knivbladet er ubalansert eller skadet.	a. Stram knivbolten. b. Kontroller knivbladet.
Klipperesultatet blir ikke tilfredsstillende.	a. Knivbladet er sløvt. b. For lav klippehøyde. c. For høyt klippetempo	a. Slip eller bytt knivblad. b. Øk klippehøyden, og klipp i to omganger isteden. c. Gå langsommere.
Gressklippet kommer ikke inn i, eller forblir ikke i oppsamleren.	a. Oppsamleren er full. b. For lav klippehøyde. c. For høyt klippetempo. d. Utkastet er tett. e. Oppsamlerens ventilasjonshull er tette.	a. Tøm oppsamleren. b. Øk klippehøyden. c. Gå langsommere. d. Rens utkastet. e. Rengjør oppsamleren.

ALKUPERÄISTEN KÄYTTÖOHJEIDEN KÄÄNNÖS

RUOHONLEIKKURI CLM 36

SISÄLLYSLUETTELO

1. JOHDANTO
2. TEKNISET TIEDOT
3. KÄYTTÖTARKOITUS
4. TURVALLISUUSMÄÄRÄYKSET
5. LAITTEEN OSAT
6. KOKOAMINEN
7. KÄYTTÖ JA KÄSITTELY
8. KULJETUS JA SÄILYTYS
9. KORJAUS JA KUNNOSSAPITO
10. HÄVITTÄMINEN

1. JOHDANTO

Näiden ohjeiden tarkoituksena on auttaa käyttäjää käsittelemään tuotetta turvallisesti. Ohjekirja ja erityisesti siinä olevat turvallisuustiedot on luettava kokonaan ennen koneen käyttämistä.

Ohjeet on tarkoitettu henkilöille, joilla on perustason tekniset valmiudet vastaavanlaisten koneiden käyttämiseen. Mikäli tällaiset valmiudet puuttuvat, suosittelemme niiden hankkimista esimerkiksi kurssilla tai kysymällä ohjeita kokeneelta käyttäjältä ennen koneen käyttämistä. "Ammattitaitoinen korjaaja" tarkoittaa henkilöä, jolla on tarvittava koulutus ja riittävät taidot korjausten tekemiseen turvallisella ja oikealla tavalla. Käyttöohje on säilytettävä aina helposti saatavilla koneen lähellä. Koneita ei saa myydä eteenpäin tai lainata ilman käyttöohjetta. Valmistaja ei vastaa vahingoista, joiden syynä tässä käyttöohjeessa annettujen turvallisuusmääräysten laiminlyöminen.

Ohjekirjan erityisen tärkeät tiedot on merkitty seuraavilla teksteillä:

VAARA! - Tarkoittaa hyvin todennäköisesti kuolemaan johtavan tai vakavan henkilövahingon vaaraa.

VAROITUS! - Tarkoittaa todennäköisesti kuolemaan johtavan tai vakavan henkilövahingon vaaraa.

HUOMIO! - Tarkoittaa lievän tai kohtalaisen henkilövahingon vaaraa!

HUOM! - Lisätietoa, tietojen huomiotta jättäminen voi johtaa vahinkoon tai konevaurioon.

Teksteissä esiintyvät numerot (1, 2, 3...) viittaavat tuotteen osat esittelevään tai ao. tekstin lähellä olevaan kuvaan. Pienaakkosilla (a. b. c. jne.) merkityt vaiheet on tarkoitettu suoritettavaksi aakkosten osoittamassa järjestyksessä.

Jos työvaiheet on merkitty pisteillä (•), ne voidaan suorittaa missä järjestyksessä tahansa.

Kuvat ja yksittäisten osien kuvaukset eivät välttämättä vastaa konetta kaikilta osin. Tällaisia poikkeavuuksia voi esiintyä esimerkiksi johdinten väreissä tai painikkeiden ja säädinten malleissa ja sijoituksessa.

Käyttöohje on säilytettävä varmassa paikassa ja annettava uudelle omistajalle, mikäli tuote myydään. Kuvat ja kuvaukset

eivät välttämättä vastaa tuotetta kaikilta osin.

2. TEKNISET TIEDOT

Tuotenro: 18-052
 Malli: Ruohonleikkuri CLM 36
 Jännite: 36 V 
 Kierrosnopeus
 kuormittamattomana: . . 3100 rpm
 Leikkuuleveys: 380 mm
 Leikkuukorkeus: 25 - 75 mm
 Leikkuukorkeuden
 säätö: 6 kpl.
 Kerääjä: 40 litraa
 Suojausluokka: IP X1
 Eristysluokka: Luokka III
 Paino yhdellä 2,5 Ah:n
 akulla, 18-060: 17 kg

Melupäästöt

Mittausmenetelmä: EN 3744
 Äänenpainetaso L_{PA} : . . . 79,6 dB(A)
 Syötön epätarkkuus L_{PA} : 3,0 dB(A)
 Laskennallinen
 äänitehotaso (L_{WA}): 90,5 dB(A)
 Syötön epätarkkuus L_{WA} : 1,86 dB(A)
 Taattu äänitehotaso L_{WA} : 92 dB(A)

! HUOMIO! Annetut ääniarvot ovat emissioarvoja, jotka eivät tarkoita turvallisia työympäristöarvoja. Vaikka emissio- ja melutasoilla on yhteys, suhdetta ei voi pitää luotettavana mittarina suojaavien lisätoimenpiteiden tarpeelle. Melutasoon voivat vaikuttaa työpaikan ominaispiirteet, kuten työtehtävän kesto, työtilojen ominaisuudet, muut äänilähteet, esim. koneiden määrä ja lähistöllä tehtävät muut toimenpiteet jne. Tiedot auttavat kuitenkin arvioimaan mahdollisia vaaroja ja riskejä paremmin.

Mitattu värinätaaso

Mittausmenetelmä: EN 60335-2-77
 Värinä, kädensija: $\leq 2,5 \text{ m/s}^2$
 Epätarkkuus K: $1,5 \text{ m/s}^2$

Ilmoitettu värinäarvo on mitattu standardisoidun mittausmenetelmän mukaisesti, ja sen avulla voidaan vertailla erilaisia koneita toisiinsa. Kokonaistärinäarvon avulla voidaan tehdä myös alustava altistusmäärän arviointi.

! HUOMIO! Tärinäarvo voi poiketa ilmoitetusta kokonaisarvosta koneen käytön aikana koneen käyttötavasta riippuen. Tarvittavien suojatoimenpiteiden valitsemiseksi todellisista työolosuhteista on tehtävä altistusarvio, jossa huomioidaan koneen käyttöajan lisäksi aika, jolloin sitä ei käytetä.

3. KÄYTTÖTARKOITUS

18-052 Ruohonleikkuri CLM 36 on harjaton ja akkukäyttöinen,

ja se tarkoitettu yhdelle tai kahdelle pariliitetyille akulle. Se on tarkoitettu pienten, keskisuurten ja tasaisten nurmikoiden leikkaamiseen säännöllisesti. Leikkurissa on teräskotelo, ke-
räjä sekä turvalaitteet, kuten avainlukko ja aktiivinen turva-
kytkin.

Ruohonleikkuria CLM 36 saa käyttää vain Bilteman samaan
akkukonseptiin perustuvan MultiX 36V -sarjan akkujen ja ak-
kulatureiden avulla.

Ruohonleikkuria:

- ei saa muuttaa.
- ei saa käyttää muuhun kuin sen omaan käyttötarkoi-
tukseen.
- ei ole tarkoitettu ammattikäyttöön.

⚠ HUOM! Ruohonleikkurin mukana ei toimiteta akkua
eikä laturia, vaan ne hankitaan erikseen.

4. TURVALLISUUSMÄÄRÄYKSET

⚠ VAROITUS Perehdy kaikkiin tämän sähkötyökalun
mukana toimitettuihin turvallisuusmääräyksiin, ohjeisiin,
kuviin ja tietoihin. Käyttöohjeen noudattamatta jättäminen
voi johtaa sähköiskuun, tulipaloon ja/tai vakavaan henkilövahi-
nkoon.

**Säilytä kaikki turvallisuusmääräykset ja -ohjeet tulevaa
tarvetta varten.**

Turvallisuusmääräysten termi ”sähkötyökalu” tarkoittaa verk-
kovirta-/akkukäyttöistä, kädessä pidettävää ja siirrettävää
sähkötyökalua tai puutarhakonetta.

**⚠ Yleiset turvallisuusmääräykset, sähkötyökalut -
Työympäristön turvallisuus**

- Pidä työalue siistinä ja hyvin valaistuna.** Epäjärjestys
tai huono valaistus lisää onnettomuuksien vaaraa.
- Älä käytä sähkötyökalua räjähdysvaarallisissa
olosuhteissa, kuten lähellä syttyviä nesteitä, kaasuja
tai pölyjä.** Sähkötyökalussa muodostuvat kipinät voivat
sytyttää pölyn tai höyryn.
- Pidä lapset ja sivulliset kaukana käytössä olevasta
sähkötyökalusta.** Voit menettää laitteen hallinnan häiriöi-
den tai keskittymisen herpaantumisen vuoksi.

**⚠ Yleiset turvallisuusmääräykset, sähkötyökalut -
Henkilöturvallisuus**

- Pysy valppaana, keskity tehtävään ja käytä tervettä
järkeä, kun käytät sähkötyökalua. Älä käytä säh-
kötyökalua, jos olet väsynyt tai huumeiden, alkoholin
tai lääkkeiden vaikutuksen alainen.** Hetken tarkkaa-
mattomuus sähkötyökalun käytössä voi johtaa vakavaan
henkilövahinkoon.
- Käytä henkilökohtaisia suojavarusteita. Käytä aina
suojalaseja.** Asianmukaisen suojavarusteet, kuten pö-
lynsuojanaamari, luistamattomat turvajalkineet, kypärä tai
kuulonsuojain, vähentävät henkilövahinkojen vaaraa.
- Estä sähkötyökalun käynnistyminen vahingossa.**
Varmistu, että virtakytkin on OFF-asennossa, ennen

**kuin liität pistokkeen virtalähteeseen ja/tai akkuun
tai aloitat sähkötyökalun nostamisen tai kantamisen.**
*Sähkötyökalun kantaminen sormi virtakytkimellä tai sen
liittäminen virtalähteeseen, kun virtakytkin on ON-asen-
nossa, lisää onnettomuuden vaaraa.*

- Ota kaikki säätöavaimet ja jakoavaimet pois, ennen
kuin käynnistät sähkötyökalun.** *Sähkötyökalun py-
örivään osaan jäänyt jakoavain tai säätöavain voi aiheuttaa
henkilövahinkoja.*
- Älä ojentaudu liian pitkälle. Seiso aina tukevasti ja
pidä hyvä tasapaino.** *Silloin pystyt paremmin hallitse-
maan sähkötyökalua myös odottamattomissa tilanteissa.*
- Pukeudu oikein. Älä koskaan käytä väljiä vaatteita
tai koruja. Pidä hiukset ja vaatteet kaukana laitteen
liikkuvista osista.** *Väljät vaatteet, korut ja pitkät hiukset
voivat tarttua liikkuviin osiin.*
- Varmista, että laitteen mahdollinen imuriliitäntä
ja keräyslaitteisto on asennettu ja toimivat oikein.**
*Pölynkerääjän käyttäminen voi vähentää pölystä johtuvia
vaaratekijöitä.*
- Älä väheksy sähkötyökaluun liittyviä vaaroja ko-
kemukseksi karttuessa - noudata aina turvallisuus-
määräyksiä.** *Tarkkaavaisuuden hetkellinen herpaantumi-
nen voi johtaa vakavaan vahinkoon.*

**⚠ Yleiset turvallisuusmääräykset, sähkötyökalut -
Sähkötyökalujen käyttäminen ja hoitaminen.**

- Älä ylikuormita tai pakota sähkötyökalua.** Valitse oi-
kea sähkötyökalu käsillä olevan työn mukaan. Oikea-
kin sähkötyökalu suorittaa työn paremmin ja turvallisem-
min, kun sitä käytetään nopeudella, jolle se on tarkoitettu.
- Älä käytä sähkötyökalua, mikäli se ei käynnisty tai
sammu virtakytkintä käyttämällä.** *Jos sähkötyökalua
ei voi hallita käynnistyspainikkeen avulla, se on muuttunut
vaaralliseksi, joten se on korjattava.*
- Irrota pistoke virtalähteestä ja/tai ota (irrotettava)
akku pois aina ennen sähkötyökalun säätämistä ja
terän tai tarvikkeen vaihtamista sekä ennen sähköty-
ökalun siirtämistä säilytykseen.** *Nämä toimenpiteet
vähentävät laitteen tahattoman käynnistymisen vaaraa.*
- Säilytä sähkötyökalu lasten ulottumattomissa silloin,
kun sitä ei käytetä, äläkä anna sen toimintaan tai näi-
hin ohjeisiin perehtymättömän henkilön käyttää sitä.**
*Sähkötyökalut ovat vaarallisia kokemattomien käyttäjien
käsissä.*
- Pidä sähkötyökalu ja sen terät/tarvikkeet kunnossa.**
**Tarkasta, että osat pyörivät tai liikkuvat oikeaan
suuntaan ja että koneessa ei ole vaurioituneita osia
tai muita tekijöitä, jotka voivat vaikuttaa sen toi-
mintaan.** *Sähkötyökalussa havaitut vauriot/viat on
korjattava ennen koneen käyttämistä. Monien onnet-
tomuuksien syynä on riittämätön kunnossapito.*
- Käytä sähkötyökalua, sen tarvikkeita ja teriä ym. näi-
den ohjeiden, valitsevien työolosuhteiden ja tehtävän
työn vaatimalla tavalla.** *Sähkötyökalun käyttäminen
muuhun kuin sille tarkoitettuun työhön voi johtaa vaaral-
liseen tilanteeseen.*
- Pidä laitteen kädensija ja otepinnot kuivina, puhtaina,
öljyttöminä ja rasvattomina.** *Sähkötyökalua ei pysty kä-
sittelemään ja hallitsemaan turvallisesti odottamattomissa
tilanteissa, mikäli kädensija ja otepinnot ovat liukkaita.*

⚠ Yleiset turvallisuusmääräykset, sähkötyökalut – Akkukäyttöisten sähkötyökalujen käyttäminen ja hoitaminen

- Lataa akku vain valmistajan ilmoittamalla laturilla.** *Tietynlaisille akuille sopiva laturi voi aiheuttaa tulipalovaa-
ran, jos sillä ladataan toisentyyppistä akkua.*
- Käytä sähkötyökalua vain sille nimenomaisesti tar-
koitetulla akulla.** *Muiden akkujen käyttäminen voi johtaa
vahinkoihin tai tulipaloon.*
- Pidä sähkötyökalusta irrotetut akut kaukana paperi-
liittimistä, kolikoista, avaimista, nauloista, ruuveista
ja muista pienistä metalliesineistä.** *Akkuliittimien oiko-
sulkua voi aiheuttaa palovammoja tai tulipalon.*
- Virheellisissä olosuhteissa akusta voi vuotaa nes-
tettä: älä koske siihen.** *Jos nestettä joutuu ihollesi,
huuhtelee se pois vedellä. Jos nestettä joutuu silmiin,
hakeudu lääkäriin. Akusta vuotava neste voi aiheuttaa
ärsytystä ja palovammoja.*
- Älä koskaan käytä vaurioitunutta tai muutettua säh-
kötyökalua tai työkalua.** *Vaurioituneet tai muutetut akut
voivat käyttäytyä odottamattomalla tavalla, jolloin vaarana
voi olla tulipalo, räjähdys tai loukkaantuminen.*
- Älä altista akku tai työkalua hyvin korkeille lämpöti-
loille.** *Yli 130 °C:n lämpötila voi aiheuttaa räjähdys-
kykyä.*
- Nouda kaikkia lataamisesta annettuja ohjeita ja
huolehdi aina, että lämpötila on käyttöohjeessa
ilmoitetun lämpötila-alueen rajoissa.** *Virheellinen tai
käyttöohjeessa ilmoitetun lämpötila-alueen ulkopuolella
tapahtuva lataaminen voi vaurioittaa akkua ja lisätä tulipa-
lon vaaraa.*

⚠ Yleiset turvallisuusmääräykset, sähkötyökalut - Huoltaminen

- Huollata sähkötyökalusi ammattitaitoisella korjaa-
jalla, joka käyttää pelkästään alkuperäisiä varaosia.** *Se varmistaa sähkötyökalun turvallisuustason säilymisen.*
- Älä koskaan yritä korjata vaurioitunutta akkua.** *Akun
saa korjata vain valmistaja tai valtuutettu huoltoliike.*

⚠ Muut ruohonleikkureihin liittyvät turvallisuus- määräykset.

- Tätä laitetta ei ole tarkoitettu lasten tai sellaisten
henkilöiden käytettäväksi, joiden fyysisissä tai hen-
kisissä kyvyissä tai aisteissa on puutteita tai joilla
ei ole kokemusta tällaisten laitteiden käyttämisestä,
ellei heidän turvallisuudestaan vastaava henkilö ei
anna heille riittävää opastusta.**
- Lapsia on valvottava, jotta he eivät leiki sähkökalulla.**
- Älä käytä ruohonleikkuria tai ruohon ollessa märkää.** *Oikosulkuvaara.*
- Älä ojentaudu leikkuualueen päälle tasapainon yllä-
pitämiseksi.** *Seiso kaltevalla alustalla aina vakaasti
ja kävele – älä koskaan juokse. Vaarana on käyttäjän
kaatuminen ja ruohonleikkurin hallinnan menettäminen.*
- Älä koskaan nosta ruohonleikkuria ja työnä kättä
sen alle, ennen kuin olet ottanut siitä akun pois ja liik-
kuvat osat ovat pysähtyneet.** *Tahaton kosketus liikku-
vaan terään voi johtaa henkilövahinkoon.*
- Käytä ruohonleikkurissa aina luistamattomia ja tuke-
via jalkineita sekä pitkiä housuja.** *Vaarana on käyttäjän
kaatuminen ja ruohonleikkurin hallinnan menettäminen.*
- Ota akku ruohonleikkurista:**
 - kun poistut koneen luota.

- ennen koneen tarkastamista, puhdistamista, huol-
tamista ja korjaamista.
 - ennen kuin tarkastat terän vierasesineeseen osu-
misen jälkeen.
 - mikäli on alkaa tärinä epänormaalisti: tarkasta ja
korjaa syy välittömästi.
 - kuljetuksen ja säilytyksen ajaksi.
- Älä koskaan käytä ruohonleikkuria, jos jokin suoju-
s tai turvalaite puuttuu tai on vahingoittunut.**
 - Irrota onnettomuustilanteessa ja toimintahäiriöiden
yhteydessä otteesi välittömästi sankakytkimestä
ja ota akku pois.** *Tutki ja korjaa toimintahäiriöiden syyt
välittömästi.*
 - Älä vie kehosi mitään osaa lähelle terää, ruohonleik-
kurin alle tai poistoluukun sisäpuolelle.** *Älä koskaan
poista ruohosilppua, kun terä liikkuu. Varmista, että
akku on irrotettu, kun poistat poistoluukkuun jää-
nyttä silppua. Hetken tarkkaamattomuus ruohonleikkurin
käytössä voi johtaa vakavaan henkilövahinkoon.*
 - Tarkasta leikkuualue ennen leikkaamisen aloit-
tamista.** *Poista alueelta vierasesineet, kuten kivet,
kävyt, sähköjohdot, köydet ja vastaavat. Terään osuvat
vierasesineet voivat singota ilmaan, sotkeutua koneeseen
tai aiheuttaa vahinkoja muuten.*

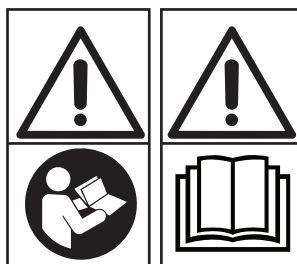
⚠ Jäljelle jäävät vaarat ruohonleikkurin käytössä

**Vaikka sähkötyökalun mitoitus, suojaus ja lisäturvajär-
jestelmät vastaavat sovellettavien rakennusperiaattei-
den vaatimuksia, sen käyttöön liittyy edelleen seuraavat
vaarat:**

- **Viiltovammojen vaara.** *Kosketuksessa liikkuvaan terään.*
- **Silmävammojen vaara.** *Mikäli käytössä ei ole hyväksyttyä
silmänsuojainta.*
- **Kuulovammojen vaara.** *Mikäli käytössä ei ole hyväksyttyä
kuulonsuojainta.*

⚠ Ruohonleikkurin merkit

**Kiinnitä erityistä huomioita sähkötyökaluun kiinnitettyi-
hin varoitusmerkkeihin. Ruohonleikkurissa on seuraavat
merkit:**



VAROITUS! Lue käyttöohjeen kaikki kohdat ennen
koneen käyttöä, ja nouda niitä. *Henkilö- ja
materiaalivaurioiden vaara.*



Käytä kuulosuojaimia ja suojalaseja! *Kuulo- ja silmävam-
mojen vaara korkean melutason ja sinkoavien kappaleiden
vuoksi.*



Korkea äänitaso, käytä kuulonsuojaimia. Pitkäaikainen altistus voi johtaa kuulovammaan.



VAROITUS! Sinkoavien kappaleiden aiheuttama vaara. Pidä henkilöt ja kotieläimet riittävän kaukana työskentelyalueelta. Sinkoavat kappaleet voivat osua käyttäjään, sivulisiin, kotieläimiin tai omaisuuteen.



VAROITUS! Terä pyörii hetken moottorin sammumisen jälkeen. Odota, kunnes terä on pysähtynyt kokonaan, ennen kuin nostat ruohonleikkuria tai kallistat sen kyljelleen.



VAROITUS! Varo terävää terää. Älä koskaan työnnä kättä tai jalkaa ruohonleikkurin alle. Terä jatkaa pyörimistä moottorin sammutuksen jälkeen – Ota avain pois ennen korjausta ja kunnossapitoa.



Ruohonleikkuria ei saa käyttää sateella eikä kosteissa olosuhteissa. Oikosulun ja konevaurioiden vaara.

5. LAITTEEN OSAT



1. Sankakytkin
2. Kädensija
3. Painike, turvakytin
4. Johtopidike
5. Lukitusvipu
6. Akkukotelon kansi
7. Kantokahva
8. Etupyörä
9. Teräskotelo
10. Terä
11. Korkeudensäätövipu
12. Pyörösäädin
13. Takapyörä
14. Poistoluukku
15. Kerääjä
16. Ilmais
17. Kerääjän nostokahva

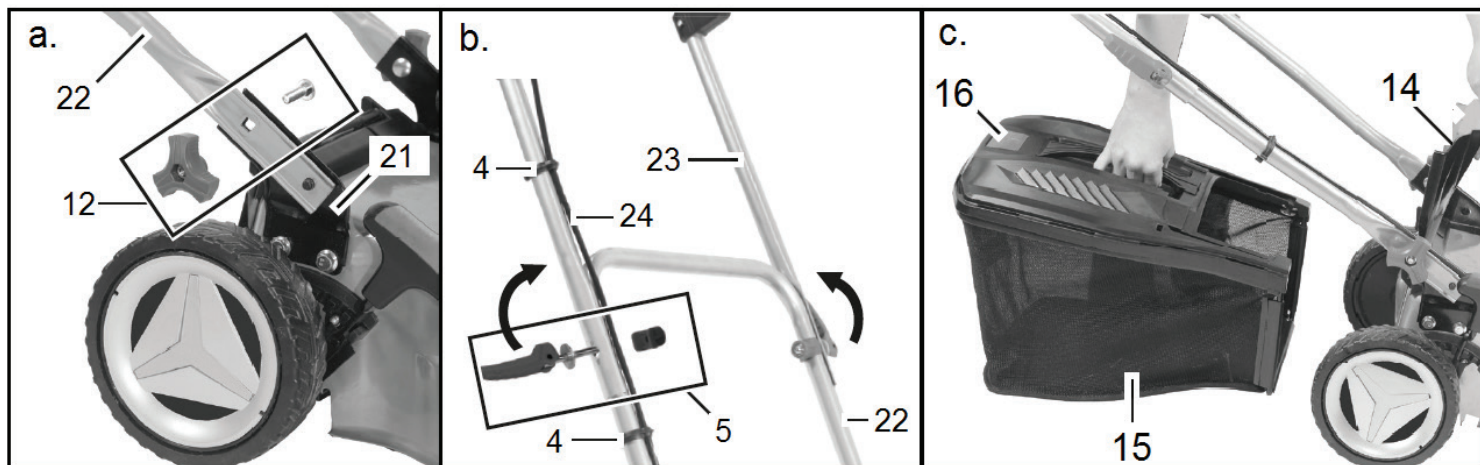


Kun ilmais on suljettu, sammuta moottori ja tyhjennä kerääjä.
Kun ilmais on auki, jatka leikkaamista.

6. KOKOAMINEN

Ota kone varovasti pakkauksesta ja tarkasta, että kaikki osat löytyvät ja ovat kuljetuksen jäljiltä ehjiä. Avaa paristokotelo ja ota ruuvipussi pois. Jos jokin osa puuttuu tai on vaurioitunut, ota yhteyttä lähimpään Bilteman myymälään.

- 1 kpl ruohonleikkuri
- 1 kpl kerääjä (11)
- 2 kpl säädin ja vaunupultti (12)
- 2 kpl lukitusvipu, aluslaatat ja mutterit (5)
- 2 kpl johtopidike (4)
- 1 kpl Käyttöohje



- Kiinnitä aisan alaosa (22) kiinnikkeeseen (21) kahdella säätimellä ja niihin kuuluvilla vaunupulteilla (12).
- Kiinnitä aisan yläosa (23) alaosaan (22) lukitusvivuilla (5). Käännä lukitusvipu sisään ja kiristä se mutterissa niin, että aisa on tukevasti kiinni. Lukitusvivun voi avata myöhemmin kääntämällä sen ulospäin. Kiinnitä sähköjohto (24) johtopidikkeellä (4) lukitusvivun molemmilta puolilta (5).
- Nosta poistoluukku (14) ylös ja ripusta kerääjä (15) kiinnikkeeseen.

7. KÄYTTÖ JA KÄSITTELY

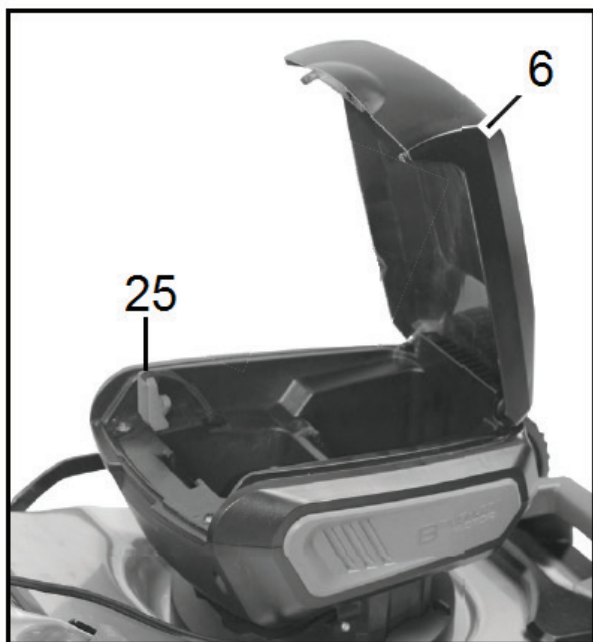
7.1 Suojalaitteet



VAROITUS!

Älä koskaan käytä ruohonleikkuria, jos jokin turvalaite ei toimi, puuttuu tai on vahingoittunut.

Avain (3)



Moottorin käynnistyminen edellyttää, että avain (25) on työnnetty akkukotelon kannen (6) alla näkyvään lukkoon.



VAROITUS! Ota avain aina pois, kun jätät ruohonleikkurin ilman valvontaa.

Tämä estää lapsia ja asiattomia käynnistämästä vahingossa moottoria.

Turvakytkin (3) ja aktiivinen sankakytkin (1)

Moottori käynnistetään ja sammutetaan turvakytkimen ja sankakytkimen avulla.

- Käynnistys – Paina painiketta (3) ja nosta sankka (1), vapauta painike (3) sen jälkeen.
- Sammutus – Vapauta sankakytkin (1).

Kerääjä (15)

Suojaa samalla jalkoja ja ohjaa ruohosilppua. Jos ruohonleikkuria viedään taaksepäin, kerääjä estää jalkojen joutumisen ruohonleikkurin alle, jossa ne voivat osua pyörivään terään.

Kerääjässä on ilmaisin (16), joka osoittaa, onko kerääjä täynnä. Kun moottori on käynnissä ja ilmaisin on:

- Alhaalla – Tyhjennä kerääjä (15) nostamalla luukku (14) hieman ja nostamalla kerääjä sen jälkeen ylös kädensijan (17) avulla. Kun kerääjä on tyhjennetty, nosta luukku (14) ja ripusta kerääjä takaisin kiinnityskoukkuihin.
- Ylhäällä – Kerääjä ei ole täynnä, voit jatkaa leikkaamista.

Poistoluukku (14)

Estää kosketuksen terään, kun kerääjää ei ole asennettu ruohonleikkuriin. Pitää lisäksi kerääjän (15) paikallaan.

Akkukotelon kansi (6)

Suojaa akkua/akkuja vedeltä ja lialta, ja estää siten oikosulkuja.

7.2 Leikkuukorkeuden säätäminen



VAROITUS! Älä koskaan säädä leikkuukorkeutta, kun terä pyörii.

Ruohonleikkurissa on kuusi leikkuukorkeutta:

25/35/45/55/65/75 mm. Leikkuukorkeuden säätäminen: Nosta vipu (11) sijainnistaan ja siirrä se eteen- tai taaksepäin sopivaan leikkuukorkeuteen. Varmista, että vipu lukittuu uuteen asentoon.

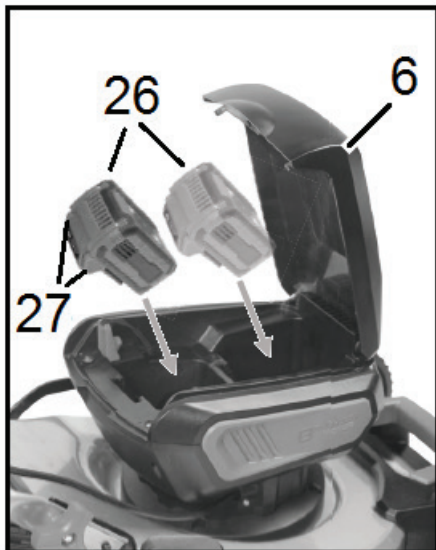
! HUOM!

- Alin leikkuukorkeus on tarkoitettu vain erittäin tasaisen ja suoran nurmikon viimeistelyyn.
- Jos ruoho on korkea, leikkaa se kahteen kertaan: ensin suurimmalla leikkuukorkeudella, sen jälkeen pienemmällä.

7.3 Akun (26) asentaminen ja irrottaminen**! VAROITUS!**

- Lue akun ja laturin käyttöohje ennen akun ensimmäistä latausta. Jos akkua ei käsitellä ja ladata tämän käyttöohjeen mukaisesti, seurauksena voi olla vahinkoja.
- Ruohonleikkuria saa käyttää vain Bilteman MultiX 36V -sarjaan kuuluvalla akulla. Muun akun käyttäminen voi johtaa henkilö- ja laitevahinkoihin.

Ruohonleikkurissa on paikka yhdelle tai kahdelle akulle (26). Kun leikkuussa käytetään vain yhtä akkua, sen voi asentaa kumpaan lokeroon tahansa. Akun asentaminen:



- Tarkasta painikkeen avulla, että akku on ladattu täyteen. Lataa akku/akut tarvittaessa
- Nosta akkukotelon kansi (6).
- Asenna akku (26) kiinnikkeeseen.
- Tarkasta, että se lukittuu paikalleen. Sulje lopuksi kansi.
- Akku irrotetaan painamalla lukituspainikkeita (27) ja vetämällä se (26) pois.

! HUOM!

- Akku ja laturi myydään erikseen, ne eivät sisälly ruohonleikkuriin.
- Uusi akku on ladattava täyteen ennen laitteen käyttämistä ensimmäistä kertaa.

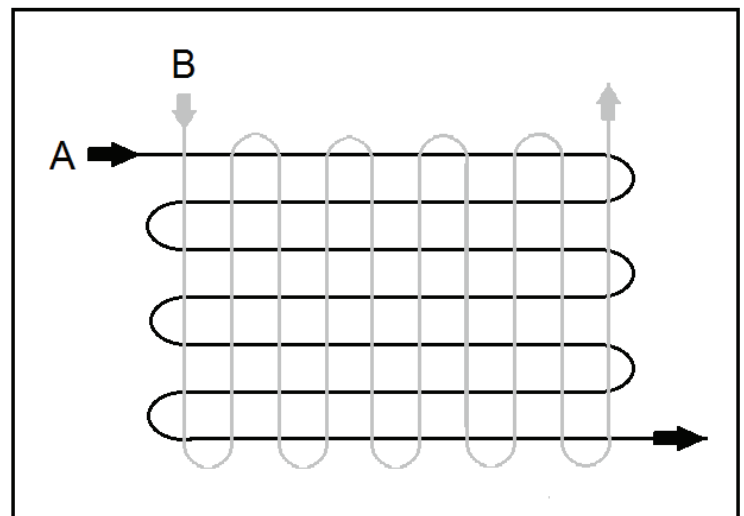
7.4 Valmistelut ennen leikkaamista

- Tarkasta leikkuualue ja poista sieltä vierasesinet, kuten kivet, kävyt, lelu jne.
- Tarkasta ja tutki, että ruohonleikkuri on ehjä ja että kaikki suojalaitteet on kiinnitetty ja toimivat.
- Säädä leikkuukorkeus.
- Tarkasta akun/akkujen lataustaso ja, mikäli akut eivät ole täynnä, lataa ne.

- Asenna akku/akut.
- Laita avain (25) lukkoon.

7.5 Leikkaaminen**! VAROITUS!**

- Älä työnnä ruohonleikkuria nopeammin kuin se ehtii leikata.
- Nurmikon leikkaaminen rinteissä voi olla vaarallista.
 - Älä käytä ruohonleikkuria, jos rinteiden kaltevuus ylittää 15°. Vaarana on käyttäjän kaatuminen ja ruohonleikkurin hallinnan menettäminen.
 - Leikkaa rinne poikkisuuntaan, älä ylös-alas-suuntaan. Vaarana on käyttäjän kaatuminen ja ruohonleikkurin hallinnan menettäminen.
- Älä koskaan vedä ruohonleikkuria itseäsi kohden. Vaarana on jalan joutuminen ruohonleikkurin alle.
- Älä koskaan kävele takaperin leikatessasi nurmikkoa. Vaarana on kaatuminen.
- Jos ruohonleikkuri tärisee voimakkaasti, katkaise heti virta ja selvitä vian syy.
- Terä jatkaa pyörimistä, vaikka laitteesta on katkaistu virta. Odota, että moottori/terä pysähtyy kokonaan, ennen kuin käynnistät moottorin uudelleen.
- Älä leikkaa sateen tai kasteen kastelemaa ruohoa. Oikosulkuvaara!



Akkukäyttöiset ruohonleikkurit soveltuvat nurmikoille, jotka leikataan usein ja säännöllisesti. On suositeltavaa leikata nurmikko vähintään kaksi kertaa viikossa kasvukauden aikana, jotta se näyttää hyvin hoidetulta. Lyhennä nurmikkoa enintään 20–50 mm kerrallaan. Jos nurmikkoa on lyhennettävä enemmän, leikkaa se kahdessa vaiheessa. Leikkaa nurmikko ensin yhteen suuntaan (A) suurimmalla leikkuukorkeudella ja sen jälkeen toiseen suuntaan (B) halutun korkuiseksi.

Akun kestävyys ja yhdellä latauksella leikattavan alueen suuruus riippuu monista tekijöistä, kuten:

- Ruohon pituudesta ja asetetusta leikkuukorkeudesta.
- Nurmikon tiheydestä.
- Etenemisnopeudesta ja siitä, kuinka paljon leikkuu-urat menevät päällekkäin.
- Terän terävyydestä.
- Akkujen määrästä ja kunnosta.

Laskennallisesti yksi täyteen ladattu 2,5 Ah:n akku riittää normaalikorkuisen ruohon leikkaamiseen leikkuukorkeudella 3 noin 275-325 m²:n alueelta; kahdella 2,5 Ah:n akulla alueen koko on n. 550-650 m².

- Aseta ruohonleikkuri tasaiselle alustalle. Jos ruoho on hyvin korkeaa, vähennä käynnistymisvastusta kallistamalla ruohonleikkuria siten, että etupyörät ovat ilmassa.
- Käynnistä moottori.
- Aloita leikkaaminen ja tyhjennä kerääjä tarvittaessa.
- Kun nurmikko on leikattu, sammuta moottori ja ota avain pois (25).
- Lataa akku/akut.
- Puhdista ruohonleikkuri ja kerääjä.

8. KULJETUS JA SÄILYTYS

8.1 Nostaminen ja kuljettaminen

VAROITUS! Ennen ruohonleikkurin nostamista ja kuljettamista akku/akut ja/tai avain (25) on otettava pois.



Nostaminen:

- Avaa molemmat lukitusvivut (5) ja käännä aisan yläosa alas.
- Nosta ruohonleikkuria tarttumalla toisella kädellä nostokahvasta (7) ja toisella kädellä aisan alaosa (22). Tällöin kumpikaan käsi ei voi osua terään.

Kuljettaminen autolla:

- Käännä aisan yläosa alas.
- Kiinnitä ruohonleikkuri kuljetuksen ajaksi niin, ettei se pääse liikkumaan voimakkaissa jarrutuksissa tai kaarteissa.

8.2 Säilyttäminen

VAROITUS! Akku/akut on otettava pois ruohonleikkurin säilytyksen ajaksi.

Säilytykseen siirrettäessä:

- Avain (25) on otettava pois.
- Akku/akut on ladattava täyteen ja säilytettävä erikseen. Ne eivät saa olla paikallaan ruohonleikkurissa. Ks. akun käyttöohjeet.
- Ruohosilppu on poistettava huolellisesti ruohonleikkurista

ja varsinkin kerääjästä. Kerääjään jäänyt leikkuujäte voi alkaa lahota ja homehtua vaurioittaen kerääjän kangasta.

- Ruohonleikkuri on pysäköitävä kaikkien neljän pyörän varaan; aisan taittaminen alas säästää tilaa.
- Ruohonleikkuri on säilytettävä kuivassa paikassa poissa lasten ja sivullisten ulottuvilta lämpötilassa -20 - +40 °C.
- Ruohonleikkuria ei saa säilyttää kemikaalien, liuottimien tai lannoitteiden läheisyydessä. Tällaisista aineista muodostuu usein hajoamistuotteita, jotka voivat vaurioittaa ruohonleikkuria pysyvästi.

9. KORJAUS JA KUNNOSSAPITO

VAROITUS!

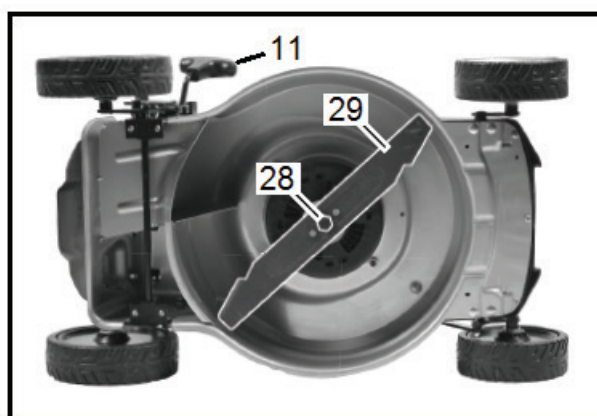
- Ota akku/akut ja avain (25) pois aina ennen ruohonleikkurin korjauksen tai kunnossapidon aloittamista.
- Älä koskaan puhdista juoksevalle vedelle tai kemikaaleilla.
- Käytä suojakäsineitä terän puhdistuksen ja vaihdon aikana.

9.1 Puhdistus ja kunnossapito käytön jälkeen

- Lataa akku/akut.
- Puhdista poistoluukku ja leikkurin alapuoli terän ympäriltä harjan avulla. Kaavi kuivunut lika pois puu- tai muovikapaleen avulla.
- Poista pyöristä niihin tarttunut ruohosilppu.
- Puhdista perääjä leikkuujätteestä.
- Puhalla koneen yläpuoli paineilmalla tai pyyhi se kuivalla pehmeällä liinalla.
- Tarkasta, että terä on terävä; teroita se tarvittaessa.
- Tarkasta, että ruohonleikkuri ja turvalaitteet ovat ehjät; korjaa tarvittaessa.

9.2 Terän vaihtaminen/teroittaminen

Tarkasta säännöllisesti, että terä on terävä. Terävä terä katkaisee korren helpommin, jolloin energiaa kuluu vähemmän; siten yksi lataus riittää suuremman alueen leikkaamiseen. Vaihda terä heti (29), jos se on kulunut, epätasapainossa, taipunut tai vahingoittunut.



Terän irrottaminen:

- Käännä ruohonleikkuri varovasti kyljelleen niin, että korkeudensäätövipu (11) on yläpuolella.
- Ota luja ote terästä (29) ja avaa ruuvi (28) vastapäivään kiertämällä.
- Ota teräpultti, aluslevy ja terä pois.
- Vaihda tai teroita terä. Viilaa terän reunaa tasaisin ja va-

rovaisin ottein hienolla viilalla. Hio terän molempia puolia yhtä paljon, jotta terän tasapaino ei muutu.

- e. Tarkasta terän tasapainoisuus pitämällä terää pultinreistä kynän tai vastaavan avulla. Terän tulee pysyä suorassa. Vinoon asettuva terä kertoo epätasapainosta.
- f. Kiinnitä terä, aluslevy ja ruuvi takaisin paikalleen. Varmista, että ohjausnastat osuvat terän ohjausaukkoihin.

9.3 Pyörien vaihtaminen/irrottaminen (8 & 13)

- a. Avaa pyörännapa pienellä uraruuvitaltalla.
- b. Avaa lukkomutteri ja vedä pyörä pois.
- c. Asenna pyörä takaisin, kiinnitä lukkomutteri ja paina napa paikalleen.

9.4 Vianmääritys

10. YMPÄRISTÖ

Käytetyt sähkö- ja elektroniikkatuotteet, myös kaikki akut ja paristot, on toimitettava kierrätykseen. (Direktiivien 2002/96/EU ja 2006/66/EEC mukaisesti.)



ONGELMA	SYY	TOIMENPIDE
Moottori ei käynnisty.	a. Avain ei ole kunnolla paikallaan lukossa. b. Käynnistys tehdään väärin. c. Akku on tyhjä tai väärin paikallaan. d. Akku on vioittunut. e. Terä on juuttunut paikalleen.	a. Ota avain pois ja laita se takaisin. b. Paina ensin turvakytintä ja nosta turvasanka sen jälkeen ylös. c. Ota akku pois ja tarkasta sen varaus. d. Vaihda akku. - Käynnistä ruohonleikkuri oikein. e. Poista leikkuujäte, joka estää terää pyörimästä.
Moottori sammuu käytön aikana.	a. Akku on lopussa. b. Akun ylikuormitussuoja on lauennut.	a. Lataa akku. b. Anna akun jäähtyä. Nosta leikkuukorkeus ylimpään asentoon ja työnnä ruohonleikkuria hitaammin.
Ruohonleikkuria on vaikea työntää.	a. Ruoho on liian korkeaa tai tiivistä. b. Kerääjä, leikkuukotelo tai poistoaukko ovat täynnä leikkuujätettä. c. Pyörät pyörivät jäykästi.	a. Nosta leikkuukorkeutta, lisää leikkuu-urien päällekkäisyyttä tai työnnä hitaammin. b. Tyhjennä kerääjä. Puhdista poistoaukko ja runko leikkuujätteestä. c. Puhdista pyörät ja tarkasta niiden mahdollinen kuluminen.
Voimakas tärinä tai epänormaali ääni.	a. Terä on löysällä. b. Terä on epätasapainossa tai vaurioitunut.	a. Kiristä teräpultti. b. Tarkasta terä.
Leikkuutulos on epätasainen.	a. Terä ovat tylsä. b. Leikkuukorkeus on liian matala. c. Liian suuri leikkausnopeus.	a. Teroita tai vaihda terä. b. Nosta leikkuukorkeutta. Leikkaa korkea ruoho kahdessa vaiheessa. c. Kävele hitaammin.
Kerääjään ei tule ruohosilppua tai se jää kerääjään.	a. Kerääjä on täynnä. b. Leikkuukorkeus on liian matala. c. Liian suuri leikkausnopeus. d. Poistoaukko on tukossa. e. Kerääjän ilma-aukot ovat tukkeutuneet.	a. Tyhjennä kerääjä. b. Nosta leikkuukorkeutta. c. Kävele hitaammin. d. Puhdista ulosheitoaukko. e. Puhdista kerääjä.

OVERSÆTTELSE AF DEN ORIGINALE BRUGSANVISNING

PLÆNEKLIPPER CLM 36

INDHOLDSFORTEGNELSE

1. INTRODUKTION
2. TEKNISKE DATA
3. ANVENDELSESOMRÅDE
4. SIKKERHEDSFORSKRIFTER
5. OVERSIGTSBILLEDE
6. MONTERING
7. BRUG OG HÅNDTERING
8. TRANSPORT OG OPBEVARING
9. REPARATION OG VEDLIGEHOLDELSE
10. AFFALDSHÅNDTERING

1. INTRODUKTION

Disse instrukser er skrevet for at gøre det lettere for operatøren at bruge produktet på en sikker måde. Læs hele brugsanvisningen igennem før brug, og vær særligt opmærksom på sikkerhedsinformationerne.

Instruktionerne er beregnet til personer med en grundlæggende teknisk viden om brugen af lignende maskiner. Det anbefales, at uerfarne personer skaffer sig færdigheder ved at deltage i et kursus eller konsultere erfarne brugere, inden de anvender maskinen. Med "kvalificeret reparatør" menes en person, der har den uddannelse og viden, der kræves for at foretage reparationer på en sikker og korrekt måde. Opbevar altid denne brugsanvisning i nærheden af maskinen, så brugeren har den ved hånden. Maskinen må kun sælges eller udlånes, hvis denne brugsanvisning følger med. Producenten har ikke noget ansvar for skader, der opstår på grund af manglende opmærksomhed om sikkerhedsinformationerne i denne brugsanvisning.

Informationerne i denne brugsanvisning har følgende betegnelser:

FARE! - Indikerer en risiko, som med stor sandsynlighed vil resultere i dødsfald eller alvorlig personskade, hvis den ikke undgås.

ADVARSEL! - Indikerer en risiko, som sandsynligvis vil resultere i dødsfald eller alvorlig personskade, hvis den ikke undgås.

FORSIGTIG! - Indikerer en risiko, som vil resultere i en mindre eller moderat personskade, hvis den ikke undgås.

OBS! - Supplerende information: Risiko for mindre maskinskade, hvis forskriften ikke følges.

Hvis der bruges tal (1, 2, 3...) i teksten, henviser de til den pågældende del på et oversigtsbillede eller en tilhørende illustration.

Hvis afsnit er opstillet med a. b. c. osv., skal instruktionerne udføres i samme rækkefølge.

Hvis opstillingen står med punkter (•), kan handlingerne udføres i vilkårlig rækkefølge.

Vi tager forbehold for, at illustrationer og beskrivelser af enkelte detaljer ikke altid stemmer helt overens med maskinen.

Eksempler på sådanne detaljer kan være farver på ledninger eller udformning og placering af knapper og greb. Gem brugsanvisningen et sikkert sted, og sørg for, at den følger med produktet ved et eventuelt videresalg. Der tages forbehold for, at illustrationer og beskrivelser ikke passer fuldt ud med produktet.

2. TEKNISKE DATA

Art. nr.: 18-052
 Model: Plæneklipper CLM 36
 Spænding: 36 V 
 Omdrejningstal,
 ubelastet: 3100 o/min
 Klippebredde: 380 mm
 Klippehøjde: 25 - 75 mm
 Klippehøjdeindstillinger: 6 stk.
 Opsamler: 40 liter
 Kapslingsklasse: IP X1
 Isolationsklasse: Klasse III
 Vægt inkl. 1 stk. 18-060
 Batteripakke 2,5 Ah: . . . 17 kg

Støjemission

Målemetode EN 3744
 Emissionstrykniveau L_{PA} : 79,6 dB(A)
 Måleusikkerhed L_{PA} : . . . 3,0 dB(A)
 Beregnet
 lydeffektniveau L_{WA} : . . . 90,5 dB(A)
 Måleusikkerhed L_{WA} : . . . 1,86 dB(A)
 Garanteret
 lydeffektniveau L_{WA} : . . . 92 dB(A)

FORSIGTIG! De angivne lydniveauer er emissionsværdier og angiver ikke sikre arbejdsmiljøværdier. Selvom der er en sammenhæng mellem emissions- og støjniveauer, er forholdet ikke pålideligt som en indikator for, om yderligere sikkerhedsforanstaltninger er nødvendige eller ej. Faktorer, der er specifikke for arbejdspladsen, kan påvirke støjniveauet, såsom aktivitetens varighed, arbejdslokalets egenskaber og andre lydkilder, f.eks. antallet af maskiner og andre aktiviteter i nærheden. Denne information bør alligevel give et bedre indtryk af mulige farer og risici.

Målte vibrationer

Målemetode: EN 60335-2-77
 Vibrationer, håndtag: . . . $\leq 2,5 \text{ m/s}^2$
 Usikkerhed K: $1,5 \text{ m/s}^2$

De angivne vibrationsniveauer er målt i henhold til en standardiseret målemetode og kan anvendes til sammenligning mellem forskellige maskiner. Den totale værdi kan bruges til en foreløbig bedømmelse af eksponeringen.

FORSIGTIG! Vibrationsværdien ved faktisk brug kan adskille sig fra den angivne totale værdi, afhængigt af

hvordan maskinen anvendes. Behovet for at identificere sikkerhedsforanstaltninger til beskyttelse af brugeren baseres på en vurdering af eksponeringen under de faktiske arbejdsforhold under hensyntagen til den tid, hvor maskinen arbejder eller er slukket.

3. ANVENDELSESOMRÅDE

18-052 Plæneklipper CLM 36 er børsteløs og batteridrevet, og den er beregnet til en eller to parallelforbundne batteripakker. Den er konstrueret til regelmæssig klipning af små og mellemstore plane græsarealer. Den er forsynet med stålskjold, opsamler samt beskyttelsesanordninger såsom nøgle-lås og dødmandsgreb.

Plæneklipper CLM 36 må kun anvendes sammen med de batteripakker og den batterilader, der er beregnet til maskiner i Biltemas MultiX 36V-serie, som er et produktprogram med en fælles batteriplatform.

Plæneklipperen:

- må ikke ombygges
- må ikke anvendes til andet end det, den er konstrueret til
- er ikke beregnet til erhvervsmæssig brug.

i **OBS!** Plæneklipperen leveres uden batterilader og batteripakke; disse dele sælges separat.

4. SIKKERHEDSFORSKRIFTER

⚠ ADVARSEL Læs alle sikkerhedsforskrifter, anvisninger, illustrationer og specifikationer, som følger med dette elværktøj. Manglende overholdelse af nedenstående anvisninger kan føre til elektrisk stød, brand og/eller alvorlig personskade.

Gem alle sikkerhedsforskrifter og -anvisninger til fremtidig brug.

Ordet "elværktøj" i sikkerhedsforskrifterne henviser til dit/din netdrevne/batteridrevne håndholdte og transportable elværktøj eller havemaskine.

⚠ Generelle sikkerhedsforskrifter for elværktøj – sikkerhed på arbejdspladsen

- Hold arbejdspladsen ren og godt oplyst.** En rodet eller mørk arbejdsplads indbyder til ulykker.
- Anvend aldrig elværktøj i eksplosive omgivelser, f.eks. i nærheden af brandfarlige væsker, gasser eller støv.** Elværktøj kan danne gnister, som kan antænde støv og dampe.
- Hold børn og tilskuere på afstand ved anvendelse af elværktøj.** Forstyrrelser og manglende koncentration kan medføre, at du mister kontrollen over værktøjet.

⚠ Generelle sikkerhedsforskrifter for elværktøj – personlig sikkerhed

- Vær opmærksom, koncentrer dig om det, du laver, og brug din sunde fornuft ved arbejde med et elværktøj.** Brug ikke elværktøjet, hvis du er træt eller påvirket af stoffer, alkohol eller medicin. Et øjeblik uopmærk-

somhed ved brug af elværktøj kan resultere i alvorlig personskade.

- Brug personligt sikkerhedsudstyr. Brug altid beskyttelsesbriller.** Brug af sikkerhedsudstyr såsom støvmaske, skridsikre sikkerhedssko, hjelm eller høreværn alt efter forholdene mindsker risikoen for personskade.
- Undgå utilsigtet start. Sørg for, at afbryderen står i positionen OFF, før du sætter stikket i stikkontakten og/eller tilslutter batteripakken, ved løft eller når elværktøjet bæres.** Undlad at bære elværktøjet med fingeren på afbryderen eller slutte elværktøjet til strøm, når afbryderen er i positionen ON, da det indbyder til ulykker.
- Fjern alle justeringsnøgler eller skiftenøgler, før elværktøjet startes.** Hvis en skiftenøgle eller justeringsnøgle efterlades på en af elværktøjets roterende dele, kan det forårsage personskade.
- Ræk ikke for langt ud. Sørg for, at du altid står stabilt og har god balance.** På den måde har du bedre kontrol over elværktøjet, hvis der opstår en uforudset situation.
- Klæd dig korrekt. Bær aldrig løstsiddende tøj eller smykker. Hold hår og tøj væk fra bevægelige dele.** Løstsiddende tøj, smykker eller langt hår kan sætte sig fast i de bevægelige dele.
- Hvis udstyret er forsynet med en tilslutning til støvudsugning og opsamlingsudstyr, skal du sikre, at disse er tilsluttet og anvendes korrekt.** Anvendelse af støvopsamler kan mindske risikoen for støvrelaterede farer.
- Lad ikke erfaring fra hyppig brug af elværktøj gøre dig så selv sikker, at du ser bort fra sikkerhedsreglerne.** Skødesløs adfærd kan i løbet af et øjeblik føre til alvorlig personskade.

⚠ Generelle sikkerhedsforskrifter for elværktøj – brug og vedligeholdelse af elværktøj.

- Undgå at overbelaste og forcere elværktøjet.** Anvend det rette elværktøj til det arbejde, der skal udføres. Det rette elværktøj udfører arbejdet bedre og mere sikkert, hvis det anvendes ved den hastighed, det er beregnet til.
- Brug ikke elværktøjet, hvis afbryderen ikke kan starte og stoppe det.** Alt elværktøj, som ikke kan styres med afbryderen, er farligt og skal repareres.
- Tag stikket ud af stikkontakten og/eller fjern batteripakken fra elværktøjet, hvis den kan fjernes, før du foretager justeringer, skifter værktøj/tilbehør eller lægger elværktøjet væk.** Disse forebyggende sikkerhedsforanstaltninger mindsker risikoen for utilsigtet start af elværktøjet.
- Opbevar elværktøj, som ikke er i brug, uden for børns rækkevidde, og lad ikke personer, som ikke har indgående kendskab til dette elværktøj eller denne brugsanvisning, anvende elværktøjet.** Elværktøj er farligt i hænderne på uerfarne brugere.
- Vedligehold elværktøjet og dets værktøj/tilbehør.** Kontroller, at elværktøjet ikke har forkert rotations- eller bevægelsesretning, at bevægelige dele sidder ordentligt fast, at der ikke er defekte dele, og at der ikke er andre omstændigheder, som påvirker elværktøjets funktion. Hvis du opdager skader eller fejl, skal du reparere elværktøjet, inden du bruger det. Mange ulykker sker på grund af

dårligt vedligeholdet elværktøj.

- g. Anvend elværktøjet, dets tilbehør og værktøjsbits m.m. i overensstemmelse med denne brugsanvisning, hvad angår arbejdsforholdene og det arbejde, der skal udføres. Brug af elværktøj til andre formål end det beregnede kan føre til en farlig situation.
- h. Hold håndtag og greb tørre, rene og fri for olie og fedt. Du kan ikke håndtere og styre elværktøjet på en sikker måde i en uforudset situation, hvis håndtag og greb er glatte.

⚠ Generelle sikkerhedsforskrifter for elværktøj – brug og vedligeholdelse af batteridrevet elværktøj

- a. Oplad kun batteripakken med den batterilader, der er angivet af producenten. Hvis en batterilader, som er beregnet til én type batteripakke, bruges til en anden type batteripakke, kan det medføre risiko for brand.
- b. Brug kun elværktøj sammen med en batteripakke, der er beregnet specielt til værktøjet. Brug af en anden batteripakke kan medføre risiko for personskade og brand.
- c. Når batteripakken ikke er i brug, skal den holdes på afstand af andre metalgenstande såsom papirclips, mønter, nøgler, søm, skruer eller andre små metalgenstande. Kortslutning af batterikontakterne kan medføre forbrændinger og brand.
- d. Under de forkerte forhold kan der lække væske fra batteripakken; undgå kontakt med væsken. Hvis du ved et uheld kommer i kontakt med væsken, skal du skylle med vand. Ved kontakt med øjnene: Søg lægehjælp. Væske, som lækker fra batteripakken, kan forårsage irritation eller ætsninger.
- e. Brug aldrig batteripakker eller værktøj, som er beskadiget eller modificeret. Beskadigede eller modificerede batteripakker kan fungere på uventede måder, som fører til brand, eksplosion eller risiko for personskade.
- f. Udsæt ikke batteripakken eller værktøjet for meget høje temperaturer. Hvis udstyret udsættes for temperaturer på over 130 °C, kan det føre til eksplosion.
- g. Følg alle opladningsanvisninger, og oplad aldrig batteripakken ved temperaturer, der ligger uden for det område, der er angivet i brugsanvisningen. Forkert opladning eller opladning ved temperaturer uden for det angivne område kan beskadige batteripakken og øge risikoen for brand.

⚠ Generelle sikkerhedsforskrifter for elværktøj – service

- a. Overlad service af dit elværktøj til en kvalificeret reparatør, som kun anvender identiske reservedele. Det garanterer, at dit elværktøj forbliver sikkert at bruge.
- b. Reparer aldrig batteripakken, hvis den er beskadiget. Reparation af batteripakken må kun udføres af producenten eller et autoriseret serviceværksted.

⚠ Øvrige sikkerhedsforskrifter for en plæneklipper

- a. Dette elværktøj må ikke bruges af personer (herunder børn) med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, medmindre de er under opsyn og er blevet instrueret i brugen af elværktøjet af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed.

- b. Børn skal være under opsyn, så de ikke leger med elværktøjet.
- c. Brug ikke plæneklipperen, hvis det regner, eller hvis græsset er vådt. Risiko for kortslutning.
- d. Læn dig ikke ind over klippeområdet, da det er vigtigt, at du altid har en god balance. Sørg for, at du står stabilt på skråninger, og gå altid – løb aldrig. Risiko for, at brugeren snubler og mister kontrollen over plæneklipperen.
- e. Undlad at løfte plæneklipperen og stikke en hånd ind under den, før du har afmonteret batteripakken, og før de bevægelige dele er standset helt. Risiko for personskade ved utilsigtet berøring af den roterende kniv.
- f. Ifør dig altid skridsikre og robuste sko og lange bukser ved brug af plæneklipperen. Risiko for, at brugeren glider og mister kontrollen over plæneklipperen.
- g. Fjern batteripakken fra plæneklipperen:
 - når den efterlades uden opsyn
 - før inspektion, rengøring, vedligeholdelse og reparation af maskinen
 - ved inspektion, efter at kniven har ramt et fremmedlegeme
 - hvis maskinen begynder at vibrere unormalt; kontroller og afhjælp straks årsagen
 - ved transport og opbevaring.
- h. Brug aldrig plæneklipperen, hvis en afskærmning eller beskyttelsesanordning er gået i stykker eller mangler.
- i. Slip straks bøjlen til dødemandsgrebet og fjern batteripakken, hvis der sker en ulykke eller opstår driftsproblemer. Hvis der opstår et driftsproblem, skal du inspicere maskinen og afhjælpe årsagen til problemet.
- j. Hold alle kropsdele på afstand af kniven, området under plæneklipperen og området under udkastdækslet. Fjern aldrig afklippet græs, mens kniven bevæger sig. Kontroller, at batteripakken er afmonteret, før du fjerner fastsiddende græs fra udkastet. Et øjebliks uopmærksomhed ved brug af en plæneklipper kan resultere i alvorlig personskade.
- k. Inspicer klippeområdet, før klipningen påbegyndes. Fjern fremmedlegemer såsom sten, kogler, elektriske kabler, reb og lignende. Fremmedlegemer, som rammes af kniven, kan blive slynget ud, sætte sig fast i maskinen eller på anden måde forårsage skade.

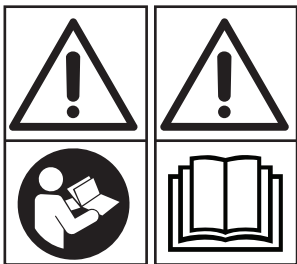
⚠ Resterende risici ved brug af en plæneklipper

Selvom elværktøjet er fremstillet i overensstemmelse med gældende konstruktionsprincipper, hvad angår mål, afskærmninger og supplerende sikkerhedsforanstaltninger, er der stadig følgende risici:

- **Snitskade.** Ved utilsigtet berøring af den roterende kniv.
- **Øjenskade.** Hvis der ikke anvendes godkendt øjenværn.
- **Høreskade.** Hvis der ikke anvendes godkendt høreværn.

Symboler på plæneklipperen

Vær særligt opmærksom på de advarselssymboler, der findes på elværktøjet. På plæneklipperen findes der følgende symboler:



ADVARSEL! Læs alle anvisningerne i brugsanvisningen igennem, inden maskinen bruges, og følg dem. *Risiko for person- eller tingsskade.*



Brug høreværn og beskyttelsesbriller! *Risiko for høre- og øjensskade på grund af højt lydniveau og flyvende genstande.*



Højt lydniveau. Brug høreværn. *Langvarig eksponering kan forårsage høreskade.*



ADVARSEL! Flyvende genstande. Hold personer og husdyr på sikker afstand af arbejdsområdet. *Risiko for, at flyvende genstande kan ramme dig, tilskuere, husdyr eller ejendom.*



ADVARSEL! Kniven fortsætter med at rotere et stykke tid efter, at motoren er slukket. *Vent, indtil kniven er stoppet helt med at rotere, før du løfter plæneklipperen eller vipper den om på siden.*



VADVARSEL! Pas på den skarpe kniv. Stik aldrig hænder eller fødder ind under plæneklipperen. Kniven fortsætter med at rotere, efter at motoren er slukket – fjern nøglen før reparation og vedligeholdelse.

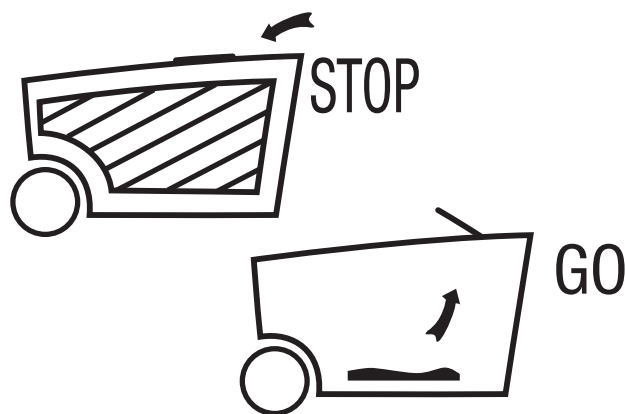


Det er forbudt at bruge plæneklipperen, hvis det regner, og at udsætte den for væde. *Risiko for kortslutning og maskinskade.*

5. OVERSIGTSBILLEDE



1. Bøjle, dødmandsgreb
2. Håndtag
3. Trykknop, sikkerhedsafbryder
4. Ledningsclips
5. Låsearm
6. Batteridæksel
7. Bærehåndtag
8. Forhjul
9. Stålskjold
10. Kniv
11. Greb, højdejustering
12. Skrueknop
13. Baghjul
14. Dæksel, udkast
15. Opsamler
16. Indikator
17. Løftehåndtag, opsamler

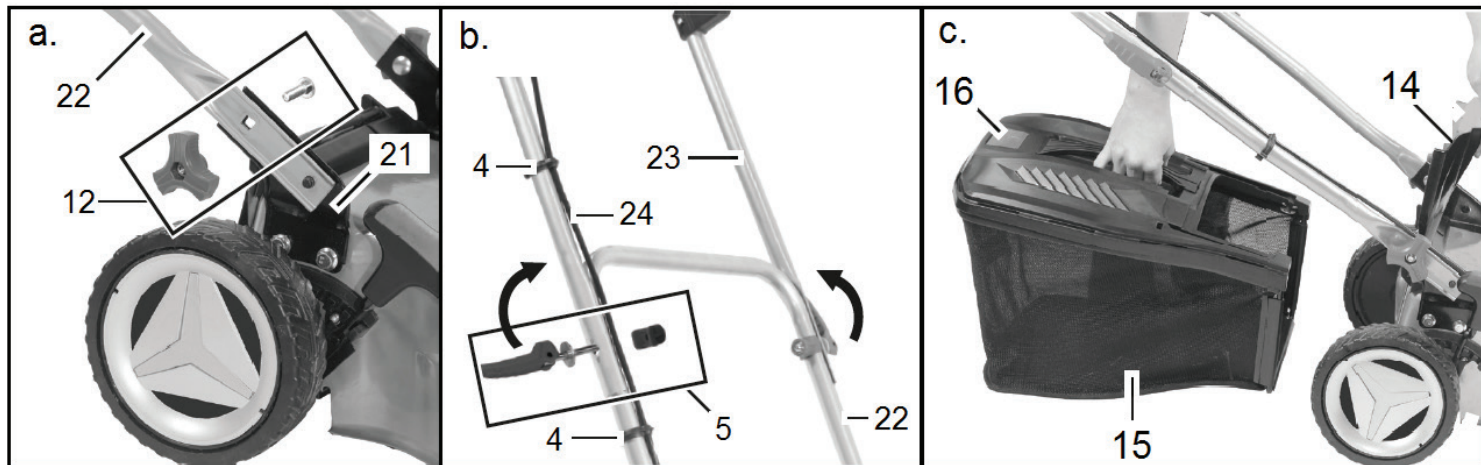


Når indikatoren er lukket: stop motoren, og tøm opsamleren.
Når indikatoren er åben: fortsæt klipningen.

6. MONTERING

Pak forsigtigt maskinen ud, og kontroller, at der ikke mangler nogen dele, og at den ikke er blevet beskadiget under transporten. Åbn batteridækslet, og tag skrueposen ud. Skulle der være beskadigede eller manglende dele, skal du kontakte den nærmeste Biltema-butik.

- 1 stk. plæneklipper
- 1 stk. opsamler (11)
- 2 stk. drejegreb med brædebolt (12)
- 2 stk. låsearme med skiver og møtrikker (5)
- 2 stk. ledningsclips (4)
- 1 stk. Brugsanvisning



- Skru den nederste del af håndtaget (22) fast på beslaget (21) ved hjælp af de to skruenapper og de medfølgende bræddebolte (12).
- Fastgør den øverste del af håndtaget (23) til den nederste del (22) ved hjælp af låsearmen (5). Vip låsearmen ind, og skru den fast med møtrikken, så håndtaget er fastspændt. Når du senere vil løsne låsearmen, skal du først vippe den ud. Fastgør ledningen (24) med en ledningsclips (4) på hver side af låsearmen (5).
- Løft udkastdækslet (14), og hæng opsamlere (15) på dens beslag.

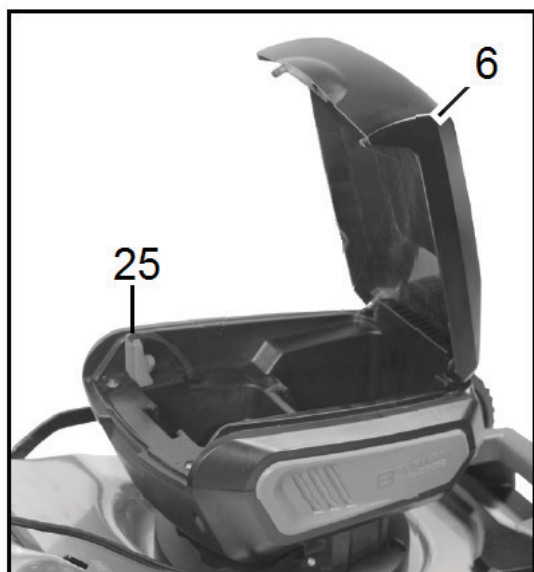
7. BRUG OG HÅNDTERING

7.1 Beskyttelsesanordninger

! ADVARSEL!

Brug aldrig plæneklipperen, hvis beskyttelsesanordningerne er sat ud af funktion, mangler eller er gået i stykker.

Nøglen (3)



For at motoren kan startes, skal nøglen (25) være sat i nøglelåsen under batteridækslet (6).

! ADVARSEL! Fjern altid nøglen, når plæneklipperen efterlades uden opsyn.

På den måde kan du forhindre, at børn og uvedkommende utilsigtet starter motoren.

Sikkerhedsafbryder (3) og bøjle til dødmansgreb (1).

Motoren startes og stoppes ved hjælp af sikkerhedsafbryderen og bøjlen til dødmansgrebet.

- Start – Tryk knappen (3) ind, tryk bøjlen (1) ind mod håndtaget, og slip derefter knappen (3).
- Stop – Slip grebet om bøjlen (1).

Opsamlere (15)

Den fungerer som fod- og udkastbeskytter. Hvis plæneklipperen trækkes bagud, forhindrer opsamlere, at dine fødder kommer ind under plæneklipperen og dermed kommer i kontakt med den roterende kniv.

Opsamlere er udstyret med en indikator (16), som viser, om den er fyldt. Når motoren er i gang, og indikatoren er:

- Nede – Tøm opsamlere (15) ved at løfte udkastdækslet (14) lidt og derefter løfte opsamlere op i dens håndtag (17). Når opsamlere er tømt, skal du løfte udkastdækslet (14) og hænge opsamlere op på ophængskroge.
- Oppe – Opsamlere er ikke fyldt, så du kan fortsætte klipningen.

Dæksel, udkast (14)

Beskytter mod utilsigtet berøring af kniven, hvis opsamlere ikke er monteret på plæneklipperen, og holder desuden opsamlere (15) på plads.

Batteridækslet (6)

Forhindrer, at vanddråber og snavs kommer i kontakt med batteripakken, hvilket kan forårsage kortslutning.

7.2 Indstilling af klippehøjde

! ADVARSEL! Juster aldrig klippehøjden, når kniven roterer.

Plæneklipperen har seks klippehøjder: 25/35/45/55/65/75 mm. Justering af klippehøjden: Løft grebet (11) ud fra dets låste position, og før det derefter frem/tilbage til den ønskede klippehøjde. Kontroller, at grebet låses fast i den nye position.

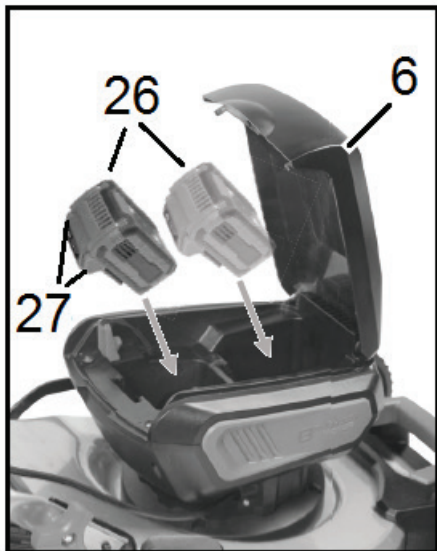
**OBS!**

- Den mindste klippehøjde er kun beregnet til trimning af en meget jævn og plan græsplæne.
- Hvis græsset er højt, skal du klippe det to gange: først med den største højde og derefter med en mindre klippehøjde.

7.3 Montering/afmontering af batteripakken (26)**ADVARSEL!**

- Læs brugsanvisningen til batteripakken og plæneklipperen igennem, inden batteripakken oplades første gang. Hvis batteriet ikke håndteres og oplades i henhold til instruktionerne i brugsanvisningerne, kan det føre til person- eller tingsskade.
- Plæneklipperen må kun bruges sammen med en batteripakke fra Biltemas MultiX 36V-serie. Brug af andre batteripakker kan føre til person- og maskinskade.

Der er plads til en eller to batteripakker (26) i plæneklipperen. Når du klipper med én batteripakke, kan den monteres i et vilkårligt rum. Sådan monteres batteripakken:



- Kontroller, at batteripakken er fuldt opladet, ved at trykke dens indikatorknop ind. Hvis det ikke er tilfældet, skal du oplade batteripakken.
- Løft batteridækslet (6).
- Sæt batteripakken (26) i holderen.
- Kontroller, at batteripakken er låst fast. Luk derefter batteridækslet.
- Batteripakken fjernes ved at trykke de to låseknapper (27) ind og trække batteripakken (26) ud.

**OBS!**

- Batteripakke og batterilader medfølger ikke, men sælges separat.
- En ny batteripakke skal lades helt op, inden den bruges første gang.

7.4 Forberedelser inden klipning

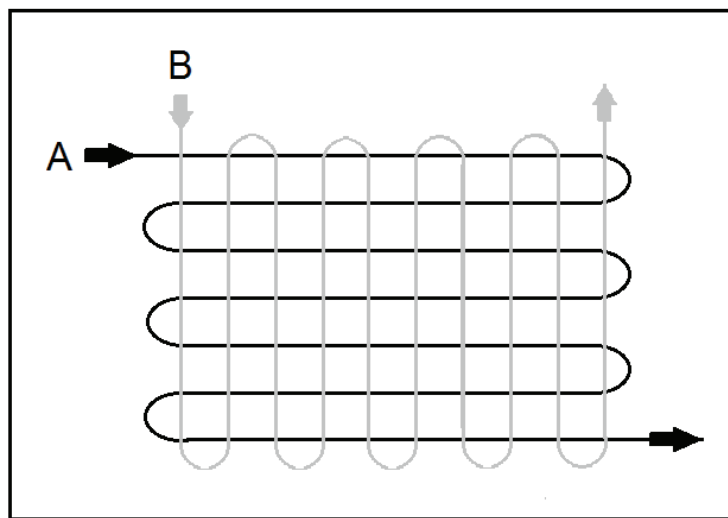
- Inspicer klippearealet, og fjern alle fremmedlegemer såsom sten, kogler, legetøj og lignende.
- Inspicer maskinen, og kontroller, at den er intakt, og

at alle beskyttelsesanordninger er monteret og fungerer.

- Indstil klippehøjden.
- Kontroller, om batteripakken/-pakkerne er fuldt opladet, og oplad den/dem, hvis det ikke er tilfældet.
- Monter en eller to batteripakker.
- Sæt nøglen (25) i nøglelåsen.

7.5 Klipning**ADVARSEL!**

- Gå ikke hurtigere, end plæneklipperen kan nå at klippe.
- Det kan være farligt at slå græs på skråninger:
 - Brug ikke plæneklipperen, hvis hældningen er mere end 15°. Risiko for, at brugeren glider/snubler og derved mister kontrollen over plæneklipperen.
 - Gå parallelt med skråningen; gå ikke op og ned ad skråningen. Risiko for, at brugeren snubler og bliver kørt over af plæneklipperen.
- Træk aldrig plæneklipperen mod dig selv. Øget risiko for, at en fod kommer ind under plæneklipperen.
- Klip aldrig, mens du går baglæns. Risiko for, at brugeren snubler.
- Hvis plæneklipperen vibrerer kraftigt, skal du straks slukke den og afhjælpe problemet.
- Kniven fortsætter med at rotere nogle sekunder efter, at maskinen er slukket. Vent, indtil motoren/kniven er holdt op med at rotere, inden du starter motoren igen.
- Slå ikke græs, som er vådt pga. regn eller dug. Risiko for kortslutning.



Batteridrevne plæneklippere egner sig til plæner, som klippes ofte og regelmæssigt. For at få en velplejet græsplæne anbefaler vi, at den klippes mindst to gange om ugen i vækstperioden. Klip ikke mere end 20-50 mm græs af hver gang. Hvis græsset skal klippes mere ned, skal det ske ad to omgange. Først med den største klippehøjde i én retning (A) og derefter i den ønskede klippehøjde i tværgående retning (B).

Driftstidens længde og det areal, plæneklipperen kan klippe, afhænger af flere faktorer, blandt andet:

- Græssets længde og den indstillede klippehøjde.
- Hvor tæt plænen er.
- Gåhastigheden og størrelsen på overlappet.
- Knivens skarphed.
- Antal batteripakker og deres ladestatus.

Vi regner med, at du ved græs med en normal højde og brug af klippehøjde 3 kan klippe et græsareal på ca. 275-325 m² med én batteripakke på 2,5 Ah uden genopladning og ca. 550-650 m² med to batteripakker på 2,5 Ah.

- Sæt plæneklipperen på en plan og jævn flade. Hvis græsset er meget højt, skal du tippe plæneklipperen lidt bagover, så forhjulene svæver frit. Herved mindskes motorens modstand ved start.
- Start motoren.
- Begynd klipningen, og tøm opsamlere efter behov.
- Når du er færdig med at klippe, skal du slukke motoren og tage nøglen (25) ud.
- Oplad batteripakken/-pakkerne.
- Rengør plæneklipperen og opsamlere.

8. TRANSPORT OG OPBEVARING

8.1 Løft og transport

⚠ ADVARSEL! Under løft og transport skal batteripakken/-pakkerne og/eller nøglen (25) være fjernet fra plæneklipperen.



Ved løft:

- Løsn låsearmene (5), og fold den øverste del af håndtaget ned.
- Tag fat om bærehåndtaget (7) med den ene hånd og om den nederste del af håndtaget (22) med den anden hånd. Dermed er der ikke nogen risiko for, at hænderne kan komme i kontakt med kniven.

Ved transport i køretøj:

- Den øverste del af håndtaget skal være foldet ned.
- Plæneklipperen skal være spændt godt fast, så den ikke bevæger sig ved en kraftig opbremsning eller i et sving.

8.2 Opbevaring

⚠ ADVARSEL! Ved opbevaring skal batteripakken/-pakkerne være fjernet fra plæneklipperen.

Sørg for følgende ved opbevaring:

- Sikkerhedsnøglen (25) skal være fjernet.
- Batteripakken/-pakkerne skal være fuldt opladet og opbevares separat. Den/de må ikke være monteret i plæneklipperen. Se brugsanvisningen til batteripakken.

- Plæneklipperen og særligt opsamlere skal være ren-gjort for græsrester. Eventuelle græsrester kan rådne og mugne, hvilket kan beskadige opsamlereens stofmateriale.
- Plæneklipperen skal stå på alle fire hjul med den øverste del af håndtaget foldet ned, så den optager mindst mulig plads.
- Plæneklipperen skal opbevares i et tørt rum med en temperatur på mellem -20 °C og +40 °C, utilgængeligt for børn og uvedkommende.
- Plæneklipperen må ikke opbevares i nærheden af kemikalier, opløsningsmidler eller gødningsstoffer. Disse produkter er ofte nedbrydende og kan forårsage uoprettelig skade på plæneklipperen.

9. REPARATION OG VEDLIGEHOLDELSE

⚠ ADVARSEL!

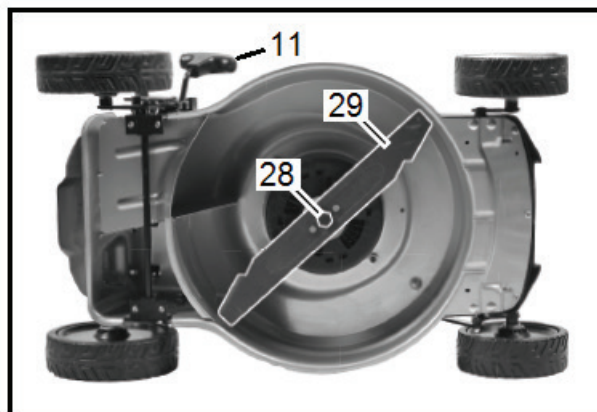
- Fjern altid batteripakken/-pakkerne og/eller nøglen (25) fra plæneklipperen, inden reparation og vedligeholdelse påbegyndes.
- Brug aldrig rindende vand eller kemikalier til rengøring.
- Brug beskyttelseshandsker ved rengøring og skift af kniv.

9.1 Rengøring og vedligeholdelse efter brug

- Oplad batteripakken/-pakkerne.
- Rengør udkastet og området omkring kniven på undersiden af plæneklipperen med en børste. Skrab fastgroet snavs af med et stykke træ eller plastik.
- Rens hjulene for fastsiddende græsstrå.
- Rengør opsamlere for græsrester.
- Blæs overdelen ren med trykluft, eller tør den af med en tør, blød klud.
- Kontroller, at kniven er skarp, og slib den, hvis det ikke er tilfældet.
- Kontroller, at plæneklipperen og dens beskyttelsesanordninger er intakte, og reparer dem, hvis det ikke er tilfældet.

9.2 Udskiftning og slibning af kniv

Kontroller regelmæssigt, at kniven er skarp. En skarp kniv klipper græsset lettere og bruger mindre strøm, hvilket betyder, at du kan klippe større arealer, før batteripakken skal lades op igen. Udskift straks kniven (29), hvis den er nedslidt, ude af balance, bøjet eller beskadiget.



Sådan afmonteres kniven:

- Vend forsigtigt plæneklipperen om på siden, så grebet til højdejustering (11) vender opad.
- Tag et fast greb om kniven (29), og løsn knivbolten (28)

ved at dreje den mod uret.

- c. Afmonter knivbolten, spændeskiven og kniven.
- d. Udskift eller slib kniven. Når du sliber, skal du file knivens æg med jævne bevægelser med en fintandet fil. Vær omhyggelig med at fjerne lige meget på begge knivens sider, så balancen ikke påvirkes.
- e. Kontroller, at kniven er i balance, ved at holde den op i bolthullet med en kuglepen eller lignende. Kniven skal være i ligevægt. Hvis det ikke er tilfældet, er kniven ude af balance.
- f. Monter kniven, spændeskiven og skruen igen. Vær omhyggelig med, at styretappen kommer ind i knivens styrehul.

10. MILJØ

Brugte elektriske og elektroniske produkter, herunder alle typer batterier, skal afleveres på en genbrugsstation. (Iht. direktiv 2002/96/EF og 2006/66/EF).



9.3 Udskiftning/afmontering af hjul (8 og 13)

- a. Løsn hjulnavet med en lille kærviskruetrækker.
- b. Skru låsemøtrikken af, og tag hjulet af.
- c. Når du skal montere hjulet igen, skal du skrue låsemøtrikken på og trykke navet fast.

9.4 Fejlfinding

PROBLEM	ORSAK	ÅTGÆRD
Motoren starter ikke.	a. Nøglen sidder ikke ordentligt fast i nøglelåsen. b. Forkert startprocedure. c. Batteripakken er afladet eller er ikke isat korrekt. d. Batteripakken er defekt. e. Kniven er blokeret.	a. Tag nøglen ud, og sæt den i igen. b. Tryk først sikkerhedsafbryderen ind, og tryk derefter bøjlen til dødemandsgrebet ind mod håndtaget. c. Tag batteripakken ud, og kontroller dens ladestatus. d. Udskift batteripakken. Udfør startproceduren i den rigtige rækkefølge. e. Fjern græsrester, som forhindrer kniven i at rotere.
Motoren standser under klipning.	a. Batteripakken er afladet. b. Batteripakkens overbelastningsbeskyttelse er blevet udløst.	a. Oplad batteripakken. b. Lad batteripakken køle af, og klippehøjden til højeste position, og klip i et roligere tempo.
Plæneklipperen kører trægt.	a. Græsset er for højt eller tæt. b. Opsamlere, skjoldet eller udkastet er fyldt med græsrester. c. Hjulene roterer trægt.	a. Øg klippehøjden, øg overlapningen og gå langsommere. b. Tøm opsamlere, og rens udkastet og skjoldet for græsrester. c. Rengør området omkring hjulene, og kontroller for eventuel slitage.
Kraftige vibrationer eller mislyde.	a. Kniven er løs. b. Kniven er ude af balance eller beskadiget.	a. Spænd knivbolten. b. Kontroller kniven.
Klipperesultatet er ikke tilfredsstillende.	a. Kniven er sløv. b. For lav klippehøjde. c. For højt klippetempo.	a. Slib eller udskift kniven. b. Øg klippehøjden, og klip i stedet ad to omgange. c. Gå langsommere.
Det afklippede græs kommer ikke ind i opsamlere eller bliver ikke derinde.	a. Opsamlere er fyldt op. b. For lav klippehøjde. c. For højt klippetempo. d. Udkastet er tilstoppet. e. Opsamlerens ventilationshul er tilstoppet.	a. Tøm opsamlere. b. Øg klippehøjden. c. Gå langsommere. d. Rens udkastet. e. Rengør opsamlere.

BILTEMA